

GLUCK

---

*IPHIGENIE EN TAURIDE*

OPERA EN 4 ACTES

Paroles de  
GUILLARD

PARTITION  
Chant et piano  
Transcrite par L. NARICI

*(EDITION CONFORME A LA PARTITION MANUSCRITE)*

EDITIONS CHOUDENS — PARIS  
95, rue du Fg St-Honoré - 38, rue Jean-Mermoz

*Tous droits d'exécution et de reproduction réservés*

# IPHIGÉNIE EN TAURIDE

Théâtre Lyrique de la Renaissance

le 7 Décembre 1899

Direction de M<sup>rs</sup> MILLIAUD F<sup>rs</sup>

Théâtre National de l'Opéra-Comique

le 18 Juin 1900

Direction de M<sup>r</sup> ALBERT CARRÉ

## Distribution:

M <sup>mes</sup> JEANNE RAUNAY . . . . .	<b>IPHIGÉNIE</b> . . . . .	<i>Soprano dramatique</i>	M <sup>mes</sup> ROSE CARON
— ASSAMS . . . . .	<b>DIANE</b> . . . . .	<i>Mezzo-soprano</i>	— MARG. DHUMON
— VIOLET . . . . .	<b>UNE FEMME GRECQUE</b> . . . . .	<i>Contralto</i>	— M. DELORN
— BALLIA . . . . .	<b>1<sup>res</sup> PRÊTRESSES</b> . . . . .	<i>Soprano</i>	— MARIÉ DE LISLE
— * * *	» . . . . .	»	— ARGENS
— * * *	<b>2<sup>es</sup> PRÊTRESSES</b> . . . . .	<i>Mezzo-soprano</i>	— COSTÈS
— * * *	» . . . . .	»	— P. VAILLANT
M <sup>rs</sup> SOULACROIX et GHASNE	<b>ORESTE</b> . . . . .	<i>Baryton</i>	M <sup>rs</sup> BOUVET
— COSSIRA . . . . .	<b>PYLADE</b> . . . . .	<i>Ténor</i>	— LÉON BEYLE
— BALLARD . . . . .	<b>THOAS</b> . . . . .	<i>Basse chantante</i>	— DUFRANE
— ENCONTRE . . . . .	<b>MINISTRE DU SANCTUAIRE</b> . . . . .	<i>Basse</i>	— HUBERDEAU
— GATIMEL . . . . .	<b>UN SCYTHE</b> . . . . .	<i>Baryton</i>	— VIANENC

Directeur de la musique: M<sup>r</sup> J. DANBÉ

Chef des Chœurs: M<sup>r</sup> A. BOURDEAU

Mise en scène de M<sup>r</sup> J. SPECK

Directeur de la musique: M<sup>r</sup> A. MESSAGER

Directeur de la scène: M<sup>r</sup> A. VIZENTINI

Chef d'orchestre: M<sup>r</sup> G. MARTY

## ACTE I

### Le Bois sacré — Entrée du Temple de Diane

<b>OUVERTURE</b> . . . . .		Page	1
<b>SCÈNE I</b>	IPHIGÉNIE, LES PRÊTRESSES . . . . .	"Grands Dieux! soyez-nous secourables . . . . ."	6
	LES PRÊTRESSES . . . . .	"O songe affreux! nuit effroyable! . . . . ."	26
	IPHIGÉNIE . . . . .	"O toi, qui prolongeas mes jours! . . . . ."	29
	LES PRÊTRESSES . . . . .	"Quand verrons-nous tarir nos pleurs . . . . ."	33
<b>SCÈNE II</b>	THOAS . . . . .	"De noirs pressentiments mon âme intimidée . . . . ."	36
<b>SCÈNE III</b>	LES SCYTHES . . . . .	"Les Dieux t'apaisent leur courroux . . . . ."	40
<b>SCÈNE IV</b>	LES SCYTHES . . . . .	"Il nous fallait du sang . . . . ."	47
<b>BALLET</b> . . . . .			51
<b>SCÈNE V</b>	THOAS, PYLADE, ORESTE . . . . .	"Malheureux! quel dessein? . . . . ."	54

## ACTE II

### Intérieur du Temple — Salle destinée aux victimes

<b>SCÈNE I</b>	ORESTE . . . . .	"Dieux qui me poursuivez . . . . ."	61
	PYLADE . . . . .	"Unis dès la plus tendre enfance . . . . ."	67
<b>SCÈNE II</b>	LE MINISTRE DU SANCTUAIRE . . . . .	"Étrangers malheureux . . . . ."	72
<b>SCÈNE III</b>	ORESTE . . . . .	"Le calme rentre dans mon cœur . . . . ."	77
<b>SCÈNE IV</b>	LES EUMÉNIDES . . . . .	"Vengeons et la nature et les Dieux! . . . . ."	81
<b>SCÈNE V</b>	IPHIGÉNIE . . . . .	"Je vois toute l'horreur . . . . ."	94
<b>SCÈNE VI</b>	LES PRÊTRESSES . . . . .	"Patrie infortunée . . . . ."	100
	IPHIGÉNIE . . . . .	"O malheureuse Iphigénie . . . . ."	101
	IPHIGÉNIE, LES PRÊTRESSES . . . . .	"Contemplez ces tristes apprêts . . . . ."	111

## ACTE III

### L'appartement d'Iphigénie

<b>SCÈNE I</b>	IPHIGÉNIE . . . . .	"D'une image trop chérie . . . . ."	118
<b>SCÈNES II et III</b>	IPHIGÉNIE, PYLADE, ORESTE . . . . .	"Je pourrais du tyran tromper la barbarie . . . . ."	124
<b>SCÈNE IV</b>	PYLADE, ORESTE . . . . .	"Et tu prétends encore que tu m'aimes . . . . ."	131
	PYLADE . . . . .	"Ah! mon ami, j'implore ta pitié . . . . ."	143
<b>SCÈNE V</b>	IPHIGÉNIE, PYLADE, ORESTE . . . . .	"Malgré toi, je saurai l'arracher au trépas . . . . ."	147
<b>SCÈNE VI</b>	IPHIGÉNIE, PYLADE . . . . .	"Puisque le ciel à vos jours s'intéresse . . . . ."	153
<b>SCÈNE VII</b>	PYLADE . . . . .	"Divinités des grandes âmes . . . . ."	155

## ACTE IV

### Intérieur du Temple de Diane

<b>SCÈNE I</b>	IPHIGÉNIE . . . . .	"Je l'implore et je tremble . . . . ."	161
<b>SCÈNE II</b>	LES PRÊTRESSES . . . . .	"O Diane, sois-nous propice . . . . ."	172
<b>HYMNE</b>	LES PRÊTRESSES . . . . .	"Chaste fille de Latone . . . . ."	177
<b>SCÈNE III</b>	UNE FEMME GRECQUE . . . . .	"Tremblez! on sait tout le mystère . . . . ."	186
<b>SCÈNE IV</b>	THOAS . . . . .	"De tes forfaits, la trame . . . . ."	189
<b>SCÈNE V</b>	PYLADE . . . . .	"C'est à toi de mourir . . . . ."	194
<b>SCÈNE VI</b>	DIANE . . . . .	"Arrêtez!... écoutez mes décrets éternels . . . . ."	199
<b>SCÈNE VII</b>	ORESTE . . . . .	"Dans cet objet touchant . . . . ."	201

# ACTE I

1

Le théâtre représente, dans le fond, l'entrée du Temple de DIANE;  
sur le devant, le Bois sacré qui le précède et l'entoure.

## SCÈNE I

IPHIGÉNIE ET LES PRÊTRESSES

### -INTRODUCTION ET CHOEUR-

Andante grazioso, un poco lento  $\text{♩} = 72$

PIANO

*p* (Le calme)

A.C. 11,305.

PARIS — CHOUDENS, EDITEUR

95, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORE et 38, RUE JEAN-MERMOZ. - PARIS

First system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music features a melody in the treble staff with a *p* dynamic and a *cresc.* marking. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of the piano score. It continues the melody and accompaniment from the first system. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the treble staff.

Third system of the piano score, labeled **RIDEAU** at the beginning. It features a melody in the treble staff starting with a *p* dynamic and a *cresc.* marking. The bass staff continues with a simple accompaniment.

Grosse Gaiße avec mailloche double dans la coulisse

**Allegro moderato**

Fourth system of the piano score, starting with the tempo marking **Allegro moderato**. The treble staff begins with a *pp* dynamic and a *Tempête au loin* instruction. The bass staff starts with a *sf* dynamic. The music is in common time and features a rhythmic pattern of eighth notes.

Fifth system of the piano score. The treble staff starts with a *sf* dynamic and a *p* dynamic marking. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment.

*p*

*(Tonnerre un peu plus fort)*

*(Tempête plus rapprochée)*

*sfp*  
*f*  
*sfp*

*sfp*

*cresc.*

*(Tonnerre très fort)*

*(Tempête très fort)*

*ff*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and accents. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a large slur over the right-hand part in the second measure. The notation is dense with beamed notes and accents.

Third system of musical notation, showing further development of the musical ideas. The right-hand part has a long, sweeping slur across several measures.

Fourth system of musical notation, featuring intricate rhythmic patterns and a long slur in the right-hand part.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It includes dynamic markings: a forte (*f*) marking in the first measure and a piano (*p*) marking in the second measure. The notation continues with complex rhythmic figures and accents.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in a key with two sharps (F# and C#). The first measure is marked with a forte dynamic (*f*) and the second measure with a piano dynamic (*p*). Both staves feature a complex, rhythmic pattern with many notes and accents.

Second system of musical notation, consisting of two staves. It continues the piece with the same key signature and dynamic markings (*f* and *p*) as the first system.

Third system of musical notation, consisting of two staves. It continues the piece with the same key signature and dynamic markings (*f* and *p*).

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. It continues the piece with the same key signature and dynamic markings (*f* and *p*).

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. It continues the piece with the same key signature and dynamic markings (*f* and *p*).

(Pluie et Grêle)

First system of musical notation for piano, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a 3/4 time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings such as *sf* and *f*.

(Eclairs)

Second system of musical notation for piano, continuing the storm scene. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is characterized by a series of chords and melodic lines, with dynamic markings such as *f* and *sf*.

Third system of musical notation for piano, continuing the storm scene. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is characterized by a series of chords and melodic lines, with dynamic markings such as *ff* and *f*.

Fourth system of musical notation for piano, continuing the storm scene. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is characterized by a series of chords and melodic lines, with dynamic markings such as *f*, *dim.*, and *sf*.

(Cessez le Tonnerre)

IPHIGÉNIE

Fifth system of musical notation for piano, concluding the storm scene. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is characterized by a series of chords and melodic lines, with dynamic markings such as *Grands* and *p*. The text "(La Tempête cesse)" is written below the bass staff.



I. Dieux! soyez - nous se - cou - ra - bles, Détour -

*pp* *p* *f* *p*

Ped. ☆

I. nez - vos fou - dres ven - geurs; Ton -

*pp* *p* *f* *p*

Ped. ☆

I. - nez sur les tête - tes cou - pa - bles; Ein - no -

*f* *p*

I. - cen - ce ha - bi - te en nos cœurs, Einno -

*f* *p*

1. *en - ce ha - bi - te en nos cœurs.*

SOPRANI  
LES PRÊTRESSES Grands Dieux! soyez-

CONTRALTI  
Grands Dieux! soyez-

- nous se - cou - ra - bles, Dé - tour - nez vos

- nous se - cou - ra - bles, Dé - tour - nez vos

fou - dres ven - geurs; Ton - nez sur les tê - tes cou -  
 fou - dres ven - geurs; Ton - nez sur les tê - tes cou -

*f*  $\oplus$  *p*

- pa - bles; L'in - no - cen - ce ha - bi - te en nos  
 - pa - bles; L'in - no - cen - ce ha - bi - te en nos

*f*  $\oplus$  *p*

cœurs, L'inno - cen - ce ha - bi - te en nos cœurs.  
 cœurs, L'inno - cen - ce ha - bi - te en nos cœurs.

*f*  $\oplus$  *p* *ff* 1 5 5

*(Tonnerre)*
*(Eclair)*
*(Tonnerre dimin.)*

## IPHIGÉNIE

1. *-jet de vo - tre cour: roux, Dai -*

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "-jet de vo - tre cour: roux, Dai -". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). It features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). There is a circled cross symbol in the piano part.

1. *-guez à vos fai - bles mi - nis - tres Of -*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-guez à vos fai - bles mi - nis - tres Of -". The piano accompaniment maintains the same complex texture as the first system, with dynamic markings *f* and *p*, and a circled cross symbol.

1. *-frie des a - si - les plus - doux, Of -*

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-frie des a - si - les plus - doux, Of -". The piano accompaniment features dynamic markings *ff* (fortissimo) and *p*, and a circled cross symbol.

1. *-frie des a - si - les plus doux.*

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-frie des a - si - les plus doux." The piano accompaniment features dynamic markings *ff* and a circled cross symbol.

SOPRANI

PRÊTRESSES

CONTRALTI

Grands Dieux! soyez-

Grands Dieux! soyez-

-nous se - cou - ra - bles, Détour - nez vos

-nous se - cou - ra - bles, Détour - nez vos

fou - dres ven - geurs: Ton - nez sur les

fou - dres ven - geurs; Ton - nez sur les

A.C. 11.505

tê - les cou - pa - bles, L'immo - cen - ce ha -

tê - les cou - pa - bles; L'immo - cen - ce ha -

- bi - te en nos cœurs, L'immo - cen - ce ha -

- bi - te en nos cœurs, L'immo - cen - ce ha -

(*Tonnerre cresc.*)

- bi - te en nos cœurs.

- bi - te en nos cœurs.

*Eclair*

*Eclair*

The first system of musical notation for 'Eclair' consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major (two sharps). The music features a series of sixteenth-note runs in both hands, with some chords marked with a circled phi symbol (ϕ). The tempo is indicated as 'Allegretto'.

The second system of musical notation continues the piece. It features a series of chords in the upper staff and a more active bass line in the lower staff. The music maintains the same key signature and tempo.

The third system of musical notation includes the dynamic marking *ff* (fortissimo) and the instruction *sempre cresc.* (sempre crescendo). The upper staff continues with chords, while the lower staff features a complex bass line with triplets and sixteenth-note patterns.

The fourth system of musical notation shows further development of the bass line in the lower staff, with more intricate sixteenth-note patterns and triplets. The upper staff continues with chords.

The fifth system of musical notation features a dense texture in the upper staff with many chords, while the lower staff continues with a steady bass line. The piece concludes with a final chord in the upper staff.



(Pluie et Grêle)

*Eclairs*

10

*f cresc.*

*f. ff*

*sf*

*(Fin Tonnerre et Eclairs)*

*sf* *dim.*

*sf* *dim.*

IPHIGÉNIE

(La Tempête cesse)

Que nos mains sain - te - ment bar -

*p*

Ped.

I. *ba - res* Ne san - te lan - tent plus vos au -

I. *- tels; Rendez ces peu - - - - - plus plus a - - -*

I. *- va - res Du sang des mal - heu - reux mor -*

I. *- tels, Du sang des malheu - reux mor - tels.*

SOPRANI

PRÊTRESSES

CONTRALTI

Grands Dieux! soyez-

Grands Dieux! soyez-

(La Tempête cesse tout à fait)

- nous se - cou - ra - bles, Détour - nez vos

- nous se - cou - ra - bles, Détour - nez vos

fou - dres ven - geurs; Ton - nez sur les tê - tes cou -

fou - dres ven - geurs; Ton - nez sur les tê - tes cou -

-pa - bles, L'inno - cen - ce ha - bi - te en nos cœurs, L'inno -  
 -pa - bles, L'inno - cen - ce ha - bi - te en nos cœurs, L'inno -

*f* *p* *f* *p*

- cen - ce ha - bi - te en nos cœurs.  
 - cen - ce ha - bi - te en nos cœurs.

*p* *diminuendo*

*smorzando*

The first system of music consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The bass staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords.

The second system of music continues the piano accompaniment. The treble staff has a melodic line with some rests, while the bass staff maintains a steady eighth-note accompaniment.

IPHIGÉNIE

The musical score for the character IPHIGÉNIE. It features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The lyrics "Ces Dieux que" are written above the vocal line.

The first line of lyrics for IPHIGÉNIE: "no - tre voix im - plo - re A - pai - sent en -". The musical notation includes a vocal line and piano accompaniment.

The second line of lyrics for IPHIGÉNIE: "- fin leur ri - gueur!". The musical notation includes a vocal line and piano accompaniment.

(♩ Projection sur les marches)

1. *pp*

Le cal - me re - pa -

1. *ppp* *p*

-rait. Le cal - me re - pa -

1. *mf* *p*

-rait. Mais au fond de mon cœur, Hé - las! l'o -

1. *f* *p*

-rage ha - bi - te en - co - re!

1<sup>re</sup> PRÊTRESSE

I-phigé - nie, — ô ciel! craindrait-

I. Jus - te

1<sup>re</sup> - elle un malheur?

2<sup>e</sup> PRÊTESSE (à IPHIGÉNIE)

D'où naît le trouble affreux dont votre âme est saisi - e?

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for the first voice (I.), with the lyrics 'Jus - te'. The middle staff is a vocal line for the second voice (1<sup>re</sup>), with the lyrics '- elle un malheur?'. Below this is a vocal line for the 2<sup>e</sup> Prêtresse, with the lyrics 'D'où naît le trouble affreux dont votre âme est saisi - e?'. The bottom two staves are a piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands.

I. ciel!

1<sup>re</sup> Ah! parlez! di - vine Iphi - gé - ni - e! Nos malheurs sont communs;

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for the first voice (I.), with the lyrics 'ciel!'. The middle staff is a vocal line for the first voice (1<sup>re</sup>), with the lyrics 'Ah! parlez! di - vine Iphi - gé - ni - e! Nos malheurs sont communs;'. The bottom two staves are a piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands.

1<sup>re</sup> loin de notre patri - e, Con - dui - tes a - vec vous sur ce fu - nes - te bord, N'avons -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for the first voice (1<sup>re</sup>), with the lyrics 'loin de notre patri - e, Con - dui - tes a - vec vous sur ce fu - nes - te bord, N'avons -'. The bottom two staves are a piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands.

*(Grand Jour)*

## IPHIGÉNIE

Cette

1<sup>re</sup> P.  
- nous pas toujours parla - gé votre sort?..

*pp*

I.  
nuit j'ai re-vu le pa - lais de mon père - re, J'allais jou -

I.  
- ir de ses em - brasse - ments. J'ou - bli - ais, en ces

I.  
doux moments, Ses an - cien - nes rigueurs et quinze ans de mi -

*f*



1. *p* *mf* *p*

\_ sè - re... La ter - re tremblesous mes pas; Lesoleil indi -

## Andante

1. *mf* *Andante* *cresc.*

- gné fuit ces lieux qu'il ab - hor - re, Le feu bril - le dans

1. *cresc.* *ff*

l'air, Et la foudre en é - clats Tom - be sur le pa -

## Récit

1. *Récit*

- lais, l'em - brâ - se et le dé - vo - re!

## Lent

1. *Presto* Du milieu des débris fu-

1. -mants. Sort une voix plaintive et tendre: Jusqu'au fond de mon cœur

1. Elle se fait enten-dre, Je vole à ces tristes ac-cents: A mes yeux aussi-

*Presto f*

1. -tôt se présente mon père, San-glant! percé de coups,

1. Et d'un spectre inhumain, Fuyant la ra-ge meurtri-è-re...

I. *Cespectre afreux c'était ma mè - re! El - le*

*p tremolo* *cresc.* *ff*

I. *m'ar - me d'un lai - ve.. et disparaît soudain, je veux fuir...*

*p*

I. *on me crie: arrê - te! C'est Ores - te! Je vois un malheu -*

*f* *f* *p*

I. *- reux, et j'eluitends la main, Je veux le se - cou - rir: un as - cendant fu -*

*p*

I. *- nes - te For - çait mon bras à lui percer le sein!*

## CHŒUR DE PRÊTRESSES

Andante  $\text{♩} = 60$ 

SOPRANI  
 Ô songe af-freux! nuit effroy - a - ble! Ô dou - leur!

CONTRALTI  
 Ô songe af-freux! nuit effroy - a - ble! Ô dou - leur!

PIANO  
*pp* *p* *mf*

ô mortel ef - froi! Ton cour-roux est - il im-pla - ca - ble? Entends nos

ô mortel ef - froi! Ton cour-roux est - il im-pla - ca - ble? Entends nos

*mf* *pp*

cris, ô ciel! a-pai - se - toi, ô ciel! a - pai - se - toi!

cris, ô ciel! a-pai - se - toi, ô ciel! a - pai - se - toi!

*mf* *p* *pp*

## RÉCITATIF ET AIR

IPHIGÉNIE

O ra \_ ce de Pé - lops, ra \_ ce toujours fa - ta - le! Jus - que

PIANO

*p*

I.

dans ses derniers neveux, Le ciel poursuit encor le cri \_ me de Tan - ta - le!

I.

Le Roi des rois, le sang des Dieux! Agamemnon des \_ cend dans la nuit in \_ fer -

I.

\_ na - - le, Son fils restait à ma dou - leur, J'attendais de lui,

*p*

I. seul la fin de ma mi - sè - re, Ô mon cher Ô - res - te, ô mon

I. frè - re! Tu ne sécheras pas les lar - mes de ta sœur.

2<sup>e</sup> PRÊTRESSE

Calmez ce déses -

2<sup>e</sup> - poir où votre âme est li - vré - e, Les Dieux conser - vent cet - te tê - te sa -

IPHIGÉNIE.

Non, je n'espè - re plus: Depuis que je res -

2<sup>e</sup> - cré - e: Osez tout espé - rer.

1. *pi - re, en butte à leur co - lè - re, D'opprobre et de mal - heurs. tous mes jours sont tis -*

1. *- sus, Ils y met - tent le - com - ble: ils m'enlèvent mon frè - re!*

1. *Mod<sup>to</sup> con espress. ♩ = 60*

1. *toi qui prolongeas mes jours, - Reprends un bien que je dé - tes - te! Di - a - ne,*

1. Je l'im - plo - re! je l'im - plo - re, ar - rê - tes - en le cours!

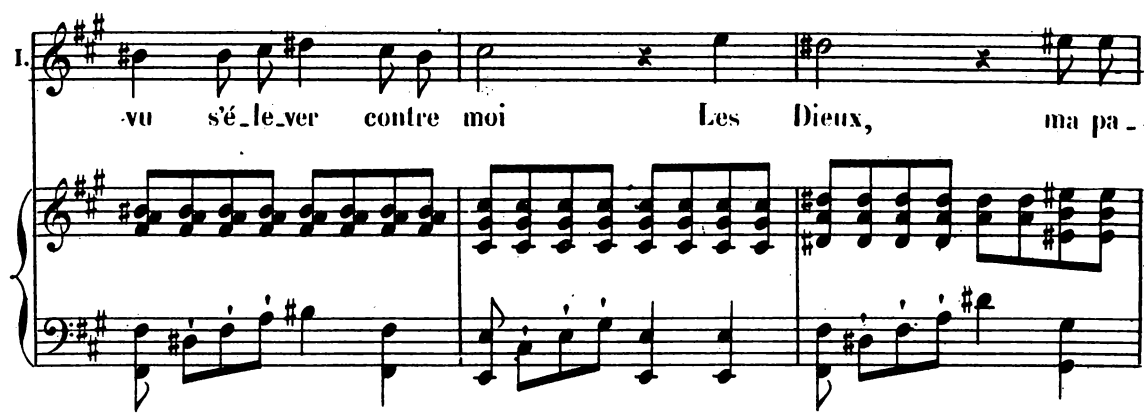
1. Je l'im - plo - re, ar - rê - tes - en le cours.

1. Rejoins Lphi - gé - ni - e, re - çois Lphi - gé - ni - e au mal - heu - reux O -

1. - res - - te, Hé - las! tout m'en fait u - ne loi!



I.  *p* *mf* *p*  
La mort me de- vient né- cessai - - re, J'ai

I.   
vu s'é- le- ver contre moi Les Dieux, ma pa -

I.  *p*  
- trie et mon pè - - re!

I.   
O toi qui prolongeas mes jours, Reprends un

1.  *bien que je dé - tes - te! Di - a - ne, Je t'im - plo - -*

1.  *-re! je t'im - plo - re, ar - rê - tes - en le cours!*

1.  *Je t'im - plo - re, ar - rê - tes - en le cours.*



## CHŒUR DE PRÊTRESSES

**Largo**  $\text{♩} = 92$  *cresc.* *dim.*

**SOPRANI**  
 Quand verrons-nous ta - rir nos pleurs? La source enest elle in-fi -

**CONTRALTI**  
 Quand verrons-nous ta - rir nos pleurs? La source enest elle in-fi -

**PIANO**  
*p*

*cresc.* *mf*

\_ni - - e? Ah! dansun cer - cle de dou - leurs Le

\_m - - e? Ah! dansun cer - cle de dou - leurs Le

*cresc.*

*dim.* *p*

ciel mar - que le cours de no - tre vi - - e!

ciel mar - que le cours de no - tre vi - - e!

*dim.* *p*

## SCÈNE II

IPHIGÉNIE, PRÊTRESSES, THOAS, GARDES

## RÉCIT ET AIR

THOAS s'arrête et paraît effrayé des cris de douleur des Prêtresses.

(part)

THOAS

Dieux! le malheur en tous lieux suit mes pas, Des cris de désespoir ces

voûtes re\_tentis\_sent!

(à IPHIGÉNIE)

Prêtres\_se, dis\_sipez les terreurs de Thoas, Inter\_prê\_te des Dieux, que vos

IPHIGÉNIE

A mes gémis\_sements le ciel est sourd, hélas!

voeux - les fléchis\_sent!

I.    
 Quelle effroyable offran\_de! a -

T.    
 Eh! ce n'est pas des pleurs, c'est du sang qu'il deman\_de.

   
*f* *p*

I.    
 -pai\_se-t-on les Dieux par des assassi\_nats!..

T.    
 Le ciel par d'éclatants mira\_cles

   
*f*

T.    
 A daigné s'ex-pliquer à vous: Mes jours sont me\_na\_cés par la voix des O -

   
*f*

T. 

raclés, Si d'un seul étranger relégué parmi nous, Les anges chappés à leur courroux!

*f*

Andante  $\text{♩} = 66$

T. 

De noirs pressen-timents mon âme inti-mi-dé-e,

Andante  $\text{♩} = 66$

*p*

T. 

De si-nis-tres ter-reurs est sans cesse ob-sé-dé-e:

*crese.* *fp*

T. 

Le jour — bles-se mes yeux et sem-ble

*mf*

T. s'obs - cur - cir, J'é - prou - ve l'ef - froi des cou - pa - bles! Je crois

*cresc.*

T. voir sous mes pas la ter - res'entrou - vir Et l'en - fer

*f* *mf*

T. prêt à m'en - glou - tir. Dans ses a - bi - mes ef - froy -

*ff*

T. - a - - bles, Dans ses a - bi - mes ef - froy - a - bles!

*cresc.* *ff*

T.

T.

Je ne sais quelle voix crie au fond de mon

*p*

**Lent.** **Tempo 1<sup>o</sup>**

T.

cœur: Trem - ble, ton sup - pli - ce s'ap - prê - te! La nuit de ces tour

**Lent.** **Tempo 1<sup>o</sup>**

*mf*

T.

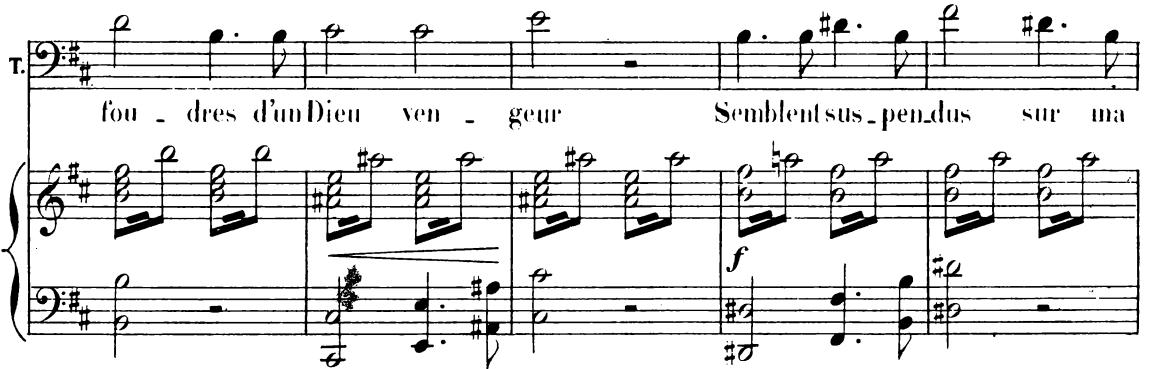
\_ments re - double encor l'horreur, Et les fou - dres d'un

*f*



T.  *p*  
 Dieu ven - geur Semblent sus - pen - dus sur ma tê - te,

T.  *ff* *p*  
 Semblent sus - pen - dus - sur ma tê - te. Et les

T.  *f*  
 fou - dres d'un Dieu ven - geur Semblent sus - pen - dus sur ma

T.  *f*  
 tê - te, Semblent sus - pen - dus sur ma tê - te!



SCÈNE III  
 (Les SCYTHES entrent en foule)  
 CHOEUR DE SCYTHES

Allegro  $\text{♩} = 132$

PIANO

TENORI I  
 TENORI II  
 BASSI

Les Dieux a - paî - sent leur cour - roux, Ils  
 Les Dieux a - paî - sent leur cour - roux, Ils  
 Les Dieux a - paî - sent leur cour - roux, Ils

nous a - mènent des vic - ti - mes; Les Dieux a -  
 nous a - mènent des vic - ti - mes; Les Dieux a -  
 nous a - mènent des vic - ti - mes; Les Dieux a -

-pai - sent leur cour\_roux, Ils nous a - mènent des vic -  
 -pai - sent leur cour\_roux, Ils nous a - mènent des vic -  
 -pai - sent leur cour\_roux, Ils nous a - mènent des vic -

*p* *cresc.*  
 -ti - mes; A ces jus - tes ven - geurs des cri - - mes, Que leur  
 -ti - mes; A ces jus - tes ven - geurs des cri - - mes, Que leur  
 -ti - mes; A ces jus - tes ven - geurs des cri - - mes, Que leur

*f*  
 sang soit of - fert pour nous, Que leur sang soit of - fert pour nous!  
 sang soit of - fert pour nous, Que leur sang soit of - fert pour nous!  
 sang soit of - fert pour nous, Que leur sang soit of - fert pour nous!

## IPHIGÉNIE (à part)

Mal - heu - reu - se!

THOAS

Grands Dieux, re - ce - vez nos of - fran - des!

Moins je les es - pé - rais, plus vos fa - veurs sont gran - des!..

Un SCYTHE.

Deux jeunes Grecs é - choués sur ces bords, Ont long - temps, con - tre

nous, ten - té de se dé - fen - dre; Ils vien - nent en - fin de se

un  
s.

ren - dre, A - près de pé - ni - bles ef - forts; L'un deux é - tait rem -

un  
s.

- pli d'un désespoir fa - rou - che: Les mots de

un  
s.

cri - me, de remord, Étaient sans ces - se dans sa bou - che,

un  
s.

Il dé - testait la vi - - e... il ap - pe - lait la mort!

Allegro  $\text{♩} = 132$ 

(1) A *f staccato*

TENORI I **B**

TENORI II Les Dieux a - pai - sent leur cour - roux, Ils

BASSI Les Dieux a - pai - sent leur cour - roux, Ils

**B.**

nous a - mènent des vic - ti - mes; les Dieux a -

nous a - mènent des vic - ti - mes; les Dieux a -

nous a - mènent des vic - ti - mes; les Dieux a -

-pai - sent leur cour\_roux, Ils nous a - mènent des vic -  
 -pai - sent leur cour\_roux, Ils nous a - mènent des vic -  
 -pai - sent leur cour\_roux, Ils nous a - mènent des vic -

*p* *cresc.*

-ti - mes; A ces jus - tes ven - geurs des cri - - mes, Que leur  
 -ti - mes; A ces jus - tes ven - geurs des cri - - mes, Que leur  
 -ti - mes; A ces jus - tes ven - geurs des cri - - mes, Que leur

*f*

sang soit of - fert pour nous, Que leur sang soit of - fert pour nous!  
 sang soit of - fert pour nous, Que leur sang soit of - fert pour nous!  
 sang soit of - fert pour nous, Que leur sang soit of - fert pour nous!

## IPHIGÉNIE.

Dieux, é - touffez en moi le cri de la na - tu - re! Si mon devoir est

I. saint, hélas! qu'il est cru - el!

THOAS, à IPHIGÉNIE

Allez, et les cap - tifs vont vous suivre à l'autel. Pour

T. moi, qu'un trop si - nistre au - gu - re Me - na - ce du courroux des

IPHIGÉNIE et les Prêtresses sortent

T. Dieux, Ma pré - sen - ce pour - rait nuire à vos saints mys - tères.



THOAS, SCYTHES, GARDES

## RÉCITATIF

(au peuple)

THOAS

Et vous, à nos Dieux tu\_té\_lai\_res adressez vos chants bel\_liqueux! Que vos

PIANO

T.

jus - les transports pé - nè - trent jus - qu'aux cieux!

PIANO

## CHŒUR DE SCYTHES

**Allegro**  $\text{♩} = 80$ 

Peuple exprimant sa joie barbare.

TENORI I

Il nous fallait du sang pour expier nos cri - mes;

TENORI II

Il nous fallait du sang pour expier nos cri - mes;

BASSI

Il nous fallait du sang pour expier nos cri - mes;

**Allegro**

PIANO

*f*

Les cap - tifs sont aux fers et les au - tels sont  
 Les cap - tifs sont aux fers. et les au - tels sont  
 Les cap - tifs sont aux fers. et les au - tels sont

*ten.*

prêts! Les Dieux nous ont eux - mê - mes li - vré les vic -  
 prêts! Les Dieux nous ont eux - mê - mes li - vré les vic -  
 prêts! Les Dieux nous ont eux - mê - mes li - vré les vic -

- li - mes: Que la re - con - nais - sance é -  
 - li - mes: Que la re - con - nais - sance é -  
 - li - mes: Que la re - con - nais - sance é -

*ten.*  
 Ped.

- ga - le leurs bien - faits!      Sous le couteau sa - cré

- ga - le leurs bien - faits!      Sous le couteau sa - cré

- ga - le leurs bien - faits!      Sous le couteau sa - cré

que leur sang rejail - lis - se!      Que leur aspect im - pur n'in -

que leur sang rejail - lis - se!      Que leur aspect im - pur n'in -

que leur sang rejail - lis - se!      Que leur aspect im - pur n'in -

- fee - te plus ces lieux!      Of -

- fee - te plus ces lieux!      Of -

- fee - te plus ces lieux!      Of -



-frons leur sang en sa-cri - fi - - - ce, C'est un en-cens.  
 -frons leur sang en sa-cri - fi - - - ce, C'est un en-cens.  
 -frons leur sang en sa-cri - fi - - - ce, C'est un en-cens.



c'est un en-cens di - - gne des Dieux!  
 c'est un en-cens di - - gne des Dieux!  
 c'est un en-cens di - - gne des Dieux!



C'est un en - cens di - gne des Dieux!  
 C'est un en - cens di - gne des Dieux!  
 C'est un en - cens di - gne des Dieux!

# BALLET

Allegro  $\text{♩} = 80$

Même mouv!

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, marked with *p*, *staccato*, and *cresc.*. The left hand (bass clef) provides a bass line with chords and single notes, marked with *Pod.* below the staff.

Second system of a musical score. The right hand continues the melodic line with slurs and accents, marked with *mf* and *cresc.*. The left hand provides a bass line with chords, marked with *cen - do* below the staff.

Third system of a musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with *f* and *ff*. The left hand provides a bass line with chords and single notes.

Fourth system of a musical score. It begins with a tempo marking  $\text{♩} = 80$ . The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with *f* and *p*. The left hand provides a bass line with chords and single notes, marked with *f* and *p*.

Fifth system of a musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with *f* and *p*. The left hand provides a bass line with chords and single notes, marked with *f* and *p*.

Sixth system of a musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with *f* and *p*. The left hand provides a bass line with chords and single notes, marked with *f* and *p*.

First system of a musical score. It consists of two staves, treble and bass. The key signature has one flat (B-flat). The first measure has a forte (*f*) dynamic. The second measure has a piano (*p*) dynamic. The third and fourth measures return to forte (*f*). The piece ends with a double bar line.

Second system of a musical score. It consists of two staves, treble and bass. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked as quarter note = 84 ( $\text{♩} = 84$ ). The first measure has a forte (*f*) dynamic. The second measure has a piano (*p*) dynamic. The piece ends with a double bar line.

Third system of a musical score. It consists of two staves, treble and bass. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure has a piano (*p*) dynamic. The second measure has a forte (*f*) dynamic. The piece ends with a double bar line.

Fourth system of a musical score. It consists of two staves, treble and bass. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure has a forte (*f*) dynamic. The piece ends with a double bar line.

Fifth system of a musical score. It consists of two staves, treble and bass. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure has a piano (*p*) dynamic. The second measure has a forte (*f*) dynamic. The piece ends with a double bar line.

Sixth system of a musical score. It consists of two staves, treble and bass. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure has a piano (*p*) dynamic. The piece ends with a double bar line.

## SCÈNE V

LES PERSONNAGES PRÉCÉDENTS, ORESTE ET PYLADE enchainés.

(ORESTE a les yeux fixés à terre et paraît accablé.)

RÉCITATIF  
ET  
REPRISE DU CHOEUR

THOAS

Mal-heu-reux! Quel dessein, à vous mê-me con-trai-re, Vous a-me-

PIANO

*mf*

PYLADE

No-tre projet est un mys-tè-re: C'est le secret des

-naît dans mes é-tats?

P.

Dieux; tu ne le sauras pas!

T.

De ton arrogance hau-tai-ne La mort sera le



## ORESTE, à PYLADE

O mon a\_m\_i, c'est moi qui cause ton trépas!

prix. Gardes, qu'on le sem\_mè-ne!

*a Tempo*

**Allegro**  $\text{♩} = 80$ 

TENORI I

Il nous fallait du sang pour expier nos cri\_mes,

TENORI II

Il nous fallait du sang pour expier nos cri\_mes,

BASSI

Il nous fallait du sang pour expier nos cri\_mes,

**Allegro**  $\text{♩} = 80$ 

Les cap\_tifs sont aux fers et les autels sont prêts. Les

Les cap\_tifs sont aux fers et les autels sont prêts. Les

Les cap\_tifs sont aux fers et les autels sont prêts. Les

Dieux nous ont eux-mêmes livrés les victimes: Que la reconnais-

Dieux nous ont eux-mêmes livrés les victimes: Que la reconnais-

Dieux nous ont eux-mêmes livrés les victimes: Que la reconnais-

- sans ce é-gale leurs bienfaits! Sous le couteau sacré

- sans ce é-gale leurs bienfaits! Sous le couteau sacré

- sans ce é-gale leurs bienfaits! Sous le couteau sacré

*ff* (2. fois Orchestre seul)

Ped.

que leur sang rejail - lis - se! Que leur aspect im - pur n'in -

que leur sang rejail - lis - se! Que leur aspect im - pur n'in -

que leur sang rejail - lis - se! Que leur aspect im - pur n'in -

- fee - te plus ces lieux! Of - frons leur sang en sacri -

- fee - te plus ces lieux! Of - frons leur sang en sacri -

- fee - te plus ces lieux! Of - frons leur sang en sacri -

- fi - ce, C'est un encens, c'est un encens di - gne des

- fi - ce, C'est un encens, c'est un encens di - gne des

- fi - ce, C'est un encens, c'est un encens di - gne des

**RIDEAU (2<sup>e</sup> fois)** *rall:*

Dieux! C'est un en - cens di - gne des Dieux!

Dieux! C'est un en - cens di - gne des Dieux!

Dieux! C'est un en - cens di - gne des Dieux!

## ACTE II

Le Théâtre représente un appartement intérieur du Temple destiné aux victimes.  
Sur un des côtés est un Autel.

## SCÈNE I

ORESTE ET PYLADE enchaînés.

(ORESTE a les yeux baissés vers la terre et paraît comme abîmé dans sa douleur)

## RÉCITATIF

Andante

PIANO

*f* *p* *f* *p*

RIDEAU

*p* *f* *p* *f*

PYLADE

Quel si - lence effrayant! quelle douleur fines - te!

*p*

P.

Quoi? tu ne me ré - ponds que par de longs san - glots?

*f* *p* *f*

P. *Que peut la mort sur l'âme des héros? Nesuis-je plus Py-lade?*

The first system shows a vocal line in treble clef with lyrics "Que peut la mort sur l'âme des héros? Nesuis-je plus Py-lade?". The piano accompaniment is in bass clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. Dynamics include *p* and *f*.

P. *et n'es-tu plus O-res-le?*

**ORESTE**

*Dieux! à quelles horreurs m'avez-vous réservé? D'un a-*

The second system features a vocal line in treble clef with lyrics "et n'es-tu plus O-res-le?". Below it, the name "ORESTE" is written above a bass line. The lyrics continue with "Dieux! à quelles horreurs m'avez-vous réservé? D'un a-". The piano accompaniment is in bass clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. Dynamics include *p* and *f*.

O. *-veu-gle destin déplor-able vic-ti-me, Partout errant et par-*

The third system shows a vocal line in bass clef with lyrics "-veu-gle destin déplor-able vic-ti-me, Partout errant et par-". The piano accompaniment is in bass clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. Dynamics include *f*.

**PYLADE**

O. *Quedis-*

*-tout réprouvé, Mon sort est accompli, j'étais né pour le cri-me!*

The fourth system features a vocal line in bass clef with the name "PYLADE" above it. The lyrics continue with "Quedis-" and "-tout réprouvé, Mon sort est accompli, j'étais né pour le cri-me!". The piano accompaniment is in bass clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. Dynamics include *f*.

P. *-tu? que est ce re\_mord? Quel nouveau crime en - fin!*

0. *Je fâdon.*

0. *- né la mort, Ce n'était pas as-séz que ma main meurtri-è - re*

0. *Eut plongé le poignard dans le cœur du - ne mè - re; Les Dieux me réservaient pour*

0. *un forfait nouveau; Je n'avais qu'un a - mi, je deviens son bour - reau!*

## A I R

**Allegro**  $\text{♩} = 116$

**ORESTE**

**Allegro**  $\text{♩} = 116$  Dieux qui me pousui - - vez,

**PIANO**

Dieux! auteurs de mes eri - mes. De l'en - fer sous mes

pas en - tr'ou - vrez les a - bi - mes!

Ses sup - pli - ces pour moi se - ront en - cor trop doux, Ses sup -

*p* *crescendo*

0.  *f:*

- pli ces pour moi se - ront en - cor trop doux, se -

0.  *f* *f:*

- ront en - cor trop doux!

0.  *f*

J'ai trahi la - mi -

0.  *f*

- tié, j'ai trahi la na - tu - re; Des plus noirs at - ten - tats j'ai comblé la me -



0.

- su - re. Dieux! frap - pez, frappez le cou - pa - - - ble,

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "- su - re. Dieux! frap - pez, frappez le cou - pa - - - ble,". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggios.

0.

et jus - ti - fi - ez - vous! Dieux! frap - pez, frappez le cou -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "et jus - ti - fi - ez - vous! Dieux! frap - pez, frappez le cou -". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *fz* (forzando) in both the treble and bass staves, indicating a strong, accented sound.

0.

- pa - ble, et jus - ti - fi - ez - vous, et jus - ti - fi - ez -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- pa - ble, et jus - ti - fi - ez - vous, et jus - ti - fi - ez -". The piano accompaniment maintains the rhythmic and harmonic structure established in the previous systems.

0.

- vous!

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- vous!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns, ending with a final chord.

0

J'ai tra-hi l'a-mi-tié, j'ai tra-hi la na-

*p*

0

- tu-re, Des plus noirs at-ten-tats j'ai comblé la me-su-re, Des plus noirs at-ten-

0

-tats j'ai comblé, j'ai comblé la me-su-re!..

*f*

0

Dieux que poursui-vez, Dieux! auteurs de mes cri-mes, De fen-

*fp*

0. *f* *f* *f*

- fer sous mes pas en-tr'ou-vrez les a-

0. *p* *crescendo*

- bi - mes; Ses sup - pli - ces pour moi seront en - cor trop

0. *f*

doux, Ses sup - pli - ces pour moi se - ront en - cor trop

0. *f* *f*

doux, se - ront en - cor trop doux!

*f*

## RÉCITATIF ET AIR

PYLADE  
 Quel langage acca - blant pour un a - mi qui l'ai - me! Reviens à

PIANO  
*p*

P.  
 toi, mourons dignes de nous! Ces - se, dans ta fureur extrê - me,

P.  
 D'outrager et les Dieux, et Py - lade, et toi - mê - me! Si le trépas nous est i - né - vi -

P.  
 - ta - ble, Quelle vaine ter - reur te fait pâ - lir pour moi? Je ne suis pas si mi - sé -

P. *ra - ble, Puisqu'enfin je meurs près de toi!*

**Andante grazioso**  $\text{♩} = 76$

**PYLADE**

U - nis dès la plus ten - dre en - fan - ce, Nous n'a - vions qu'un mê - me dé -

P. - sié, — Nous n'a - vions qu'un mê - me dé - sié: Ah! mon

P.  
cœur applaudit d'a - van - ce Au coup - qui va nous ré\_u -

P.  
\_ nir, Ah! mon cœur applaudit d'a - van - ce Au

P.  
coup qui va nous ré\_u - nir, Au coup qui va nous ré - u -

P.  
\_ nir, qui va, qui va nous ré\_u - nir!

P.  *p*

Le sort nous fait pé-rir en-

P.  *p* *pp*

-sem-ble, N'en ac-cuse point la ri-gueur, La mort

P.  *p*

mê-me est u-ne fa-veur, Puisque le tom-beau nous ras-

P.  *mf*

-sem-ble, La mort même est u-ne fa-

P. *veur, Puisque le tombeau, puisque le tombeau nous ras -*

*p* *f*

P. *- sem - - - ble. Le sort nous*

P. *ait pé-ri- en - sem - ble, N'en ac-cu-se point la ri -*

*p*

P. *- gueur, — La mort mê - me est u - ne fa - veur, Puisque le tom -*

*pp*



P. *beau nous ras - sem - ble, La mort*

P. *même est - il u - ne fa - veur Puisque le tom - beau, puisque le tom -*

P. *beau nous ras - sem - beau - - - ble.*

## SCÈNE II

ORÈSTE, PYLADE, UN MINISTRE DU SANCTUAIRE, GARDES DU TEMPLE.

## RÉCITATIF

LE MINISTRE  
DU SANCTUAIRE

Etran-gers malheureux, il faut vous sé-pa-rer!

*PIANO*

PYLADE

Grands Dieux! qu'or-donnes-tu, bar -

ORESTE

(à PYLADE) Grands Dieux! qu'or-donnes-tu, bar -

Vous, sui-vez-moi!

*p*

\_ba - re? (à PYLADE)

\_ba - re? Non, ne me quit-te pas, a - mi fi-dèle et

**Animato**

(aux Gardes)

P.  
Cru\_els! faut - il vous im\_plo\_rer? Hâtez la mort qu'on nous prépa - re,  
O.  
ra\_re! Cru\_els! faut - il vous im\_plo\_rer? Hâtez la mort qu'on nous prépa - re,

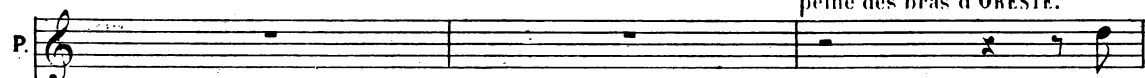
**Animato**

P.  
Mais laissez-nous la re\_ cevoir tous deux! Vos glaives, vos bû\_chers sont cent fois moins af\_  
O.  
Mais laissez-nous la re\_ cevoir tous deux! Vos glaives, vos bû\_chers sont cent fois moins af\_

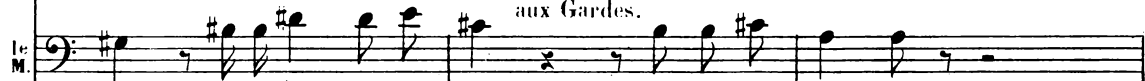
P.  
\_freux Que le moment qui nous sé - pa - re!  
O.  
\_freux Que le moment qui nous sé - pa - re!

LE MINISTRE.  
J'o - bé - is à nos

PYLADE s'arrachant avec  
peine des bras d'ORESTE.

P. 

O. 

le M. 

lois, j'o\_bé\_iss à nos Dieux. Qu'on le con\_dui\_se!

au Ministre. Hé -  
Ar\_ré - tel,



P. 

las!

O. 


PYLADE, le Ministre et les Gardes sortent.

Monstres sau\_vages!


**Allegro**



*p* Lento

O. 

On te l'en\_lève, hé\_las! Py\_lade est mort pour toi!.



*p*

ORESTE seul.

## RÉCITATIF ET AIR

Grave  $\text{♩} = 84$ 

ORESTE.

Grave  $\text{♩} = 84$

PIANO

*f*

*cresc.*

*ff*

ORESTE.

Dieux protecteurs de ces affreux ri - va - ges, Dieux a - vi - des de sang, ton -

*p*

0

-nez! tonnez! é - cra - sez -

*ff*

0

*f*

- moi! é - cra - sez

Il tombe **Lento** revenant à lui

0

- moi! **Lento** Où

0

suis - je?... à l'hor - reur qui m'ob - sè - de

*p* *f*

**Andante** ♩ = 84

0

Quel - le tran - quillité suc - cède?

**Andante** ♩ = 84

*sf* *p* *sf* *p*

0

Le cal - - me ren - tre

0

dans mon cœur! Mes

0

maux ont donc las - sé la co - lè - -

0

- re cé - les - - te?

0. Je tou - - che au ter - me du mal -

0. -heur! Vous, lais - sez res - pi - rer

0. le par - ri - eide O - res - - te?

0. Dieux — — — jus - tes!



0. Ciel — ven — geur! oui,

oui, le cal — me

Il s'endort d'accablement.  
ren — tre dans mon cœur!

Les EUMÉNIDES sortent du fond du Théâtre et entourent ORESTE.  
Les unes exécutent autour de lui un Ballet-Pantôme de terreur; les autres lui  
parlent. ORESTE est sans connaissance pendant toute cette scène.

## PANTOMIME ET CHOEUR

Lento ♩ = 88

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems. The first system begins with a piano (PIANO) marking and dynamics of forte (f) and mezzo-forte (mf). The second system features a complex rhythmic pattern with dynamics of forte (f). The third system continues with dynamics of forte (f) and piano (p). The fourth system features dynamics of forte (f) and piano (p). The fifth system concludes with dynamics of forte (f) and piano (p).

Piano introduction with dynamic markings *f* and *p*. The music features a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

**Animato**  $\text{♩} = 84$

SOPRANI

Ven - geons et la na - tu - re, ven - geons et la na -

CONTRALTI

Ven - geons et la na - tu - re, ven -

TENORI

Ven -

BASSI

Ven - geons et la - na - tu - re, ven - geons et la na -

**Animato**  $\text{♩} = 84$

*sf*

*sf*

*sf*

*cresc.*

-ture et les Dieux en cour - roux, et les Dieux en cour - roux!

-geons et la na - ture et les Dieux, et les Dieux en cour - roux!

-geons, ven - geons et la na - ture et les Dieux en cour - roux!

-tu - re, ven - geons et la na - ture et les Dieux en cour - roux!

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*ff* *p*

In - ven - tons des tour - ments, in - ven - tons des tour - ments, Il

*p*

In - ven - tons des tour - ments, in - ven - tons des tour - ments, Il

*p*

In - ven - tons des tour - ments, in - ven - tons des tour - ments, Il

*p*

In - ven - tons des tour - ments, in - ven - tons des tour - ments, Il

*f* *f* *f* *f* *f* *p*

a - tu - é - sa - mè - re!

a - tu - é - sa - mè - re!

a - tu - é - sa - mè - re!

a - tu - é - sa - mè - re!

*sf* *f*

ORESTE (plaintif)

The musical score is arranged in two systems. The first system includes a bass line for the vocal part with lyrics "Ah! ah! ah!" and four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics "Point de grâce, il". The piano accompaniment consists of a grand staff with a left hand marked "Ped." and a right hand. The second system features four vocal staves with lyrics "a tu - é sa mè - re!" and a piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). Pedal markings are present in the piano accompaniment.

Ven-geons et la na - tu - re et les Dieux en cour - roux!

Ven-geons et la na - tu - re et les Dieux en cour - roux!

Ven-geons et la na - tu - re et les Dieux en cour - roux!

Ven-geons et la na - tu - re et les Dieux en cour - roux!

*sf sf fp fp fp*

## ORESTE

Ah! quels tour-ments! Ah! quels tour-ments!

Ils sont encor trop doux; Ven-

Ils sont encor trop

Ils sont encor trop doux; Ven-

Ils sont encor trop

*p f f f*

-geons et la na - ture et les Dieux en cour-roux! // a - tu -  
doux, ils sont encor trop doux! // a - tu -  
-geons et la na - ture et les Dieux en cour-roux! // a - tu -  
doux, ils sont encor trop doux! // a - tu -

(☉ *Lumière-Vision*) ORESTE (avec frayeur)

L'ombre de CLYTEMNESTRE paraît au milieu de furies et s'abîme aussitôt. Un  
- é - sa mè - re!  
- é - sa mè - re!  
- é - sa mè - re!  
- é - sa mè - re!

0.

spe - tre!.. ah! ah!

Point de grâce, il

Point de grâce, il

Point de grâce, il

Point de grâce, il

Point de grâce, il

0.

A - yez pi - tié!

a tu - é sa mè - re!

a tu - é sa mè - re!

a tu - é sa mè - re!

a tu - é sa mè - re!

A - yez pi - tié!

a tu - é sa mè - re!

a tu - é sa mè - re!

a tu - é sa mè - re!

a tu - é sa mè - re!



0.

A - yez pi - tié!

De la pi - tié? le mons - tre! il

De la pi - tié? le mons - tre! il

De la pi - tié? le mons - tre! il

De la pi - tié? le mons - tre! il

*p*

*f*

*p*

a - tu - é - sa - mè - re!

a - tu - é - sa - mè - re! Ven -

a - tu - é - sa - mè - re! Ven -

a - tu - é - sa - mè - re! Ven -

*f*

*f*

*f*

*ff*

*f*

Ven-geons et la na - ture et les Dieux en cour - roux,

-geons et la na - ture et les Dieux en cour - roux, Ven-geons et la na -

-geons et la na - ture et les Dieux en cour - roux, Ven-geons et la na -

-geons et la na - ture et les Dieux en cour - roux, Ven-geons et la na -

*ff*

ORESTE  $\underline{\Omega}$

A - yez pi - tié!

et les Dieux en cour - roux!

- ture et les Dieux en cour - roux!

- ture et les Dieux en cour - roux!

- ture et les Dieux en cour - roux!

*sf* *p* *f*

0

ab! quels tour\_ments! ab! quelstour\_ments!

E\_ga\_lons, s'il se

E\_ga\_lons, s'il se

E\_ga\_lons, s'il se

E\_ga\_lons, s'il se

*p* *f* *p* *f* *f*

peut, sa ra\_ge meurtri\_è\_ \_ re; Ce crime af\_freux

peut, sa ra\_ge meurtri\_è\_ \_ re; Ce crime af\_freux

peut, sa ra\_ge meurtri\_è\_ \_ re; Ce crime af\_freux

peut, sa ra\_ge meurtri\_è\_ \_ re; Ce crime af\_freux

*sf* *sf*

## ORESTE

*p*

Ay - ez pi - tié!

ne peut être ex - pi - é, ne peut être

ne peut être ex - pi - é, ne peut être

ne peut être ex - pi - é, ne peut être

ne peut être ex - pi - é, ne peut être

Detailed description: This block contains the musical score for Oreste's first vocal entry. It consists of five vocal staves (bass, soprano, alto, tenor, and bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in French and repeat the phrase 'ne peut être ex - pi - é, ne peut être'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

## apercevant IPRIGÉNIE

*o.*

Dieux cruels! Ma mère!... Ciel!...

ex - pi - é! Ton for - fait ne peut être ex - pi - é!

ex - pi - é! Ton for - fait ne peut être ex - pi - é!

ex - pi - é! Ton for - fait ne peut être ex - pi - é!

ex - pi - é! Ton for - fait ne peut être ex - pi - é!

Detailed description: This block contains the musical score for Oreste's second vocal entry, where he perceives Iphigénie. It features five vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines are in French and express his shock and despair: 'Dieux cruels! Ma mère!... Ciel!...' followed by 'ex - pi - é! Ton for - fait ne peut être ex - pi - é!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *sf* (sforzando) and features more complex rhythmic patterns. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat), and the time signature remains common time (C).

ORESTE, IPHIGÉNIE, PRÊTRESSES.

Les portes de l'appartement s'ouvrent; les Prêtresses paraissent; les Furies s'abîment sans pouvoir être aperçues.

## RÉCITATIF

Récit. (à ORESTE)

IPHIGÉNIE

Je vois tou-te l'horreur Que ma pré - sen - ce vous ins - pi - re;

Mais au fond de mon cœur, étranger malheu - reux, si vos yeux pouvaient

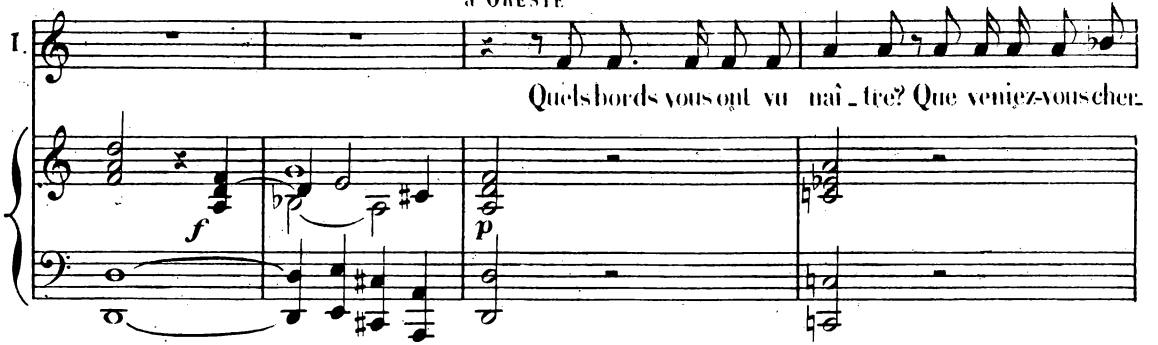
li - re, Au - tant que je vous plains, vous plain - dri - ez mon

aux Prêtresses  
sort!  
ORESTE, à part  
Qu'ondé - ta - che ses fers.

Quels traits! quel étônant rapport!

Lento  
p

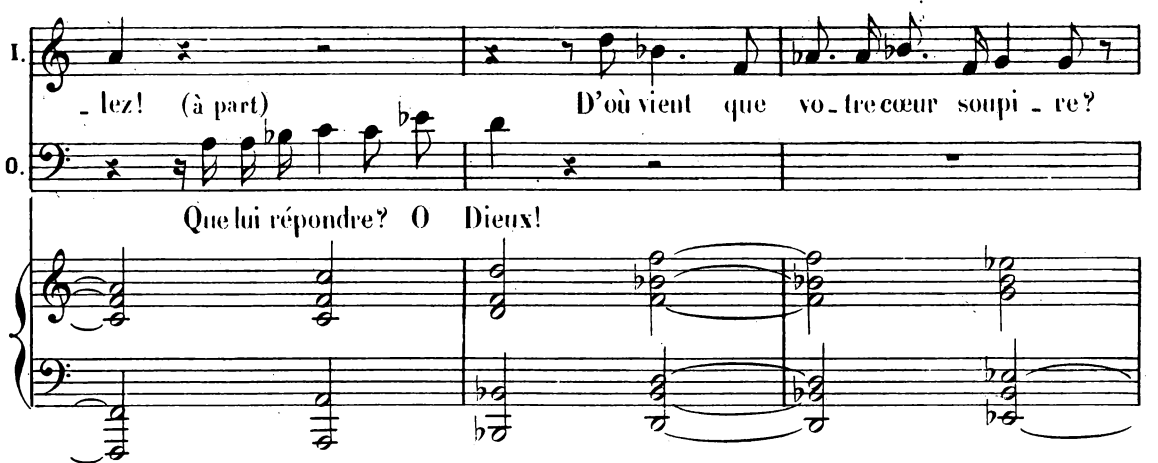
à ORESTE

I.  *Quels bords vous ont vu naître? Que venez-vous cher-*

I. *- cher dans ces climats af-freux? Par -*  
**ORESTE** *Quel vain désir vous porte à me connaî - tre?*



I. *- lez! (à part) D'où vient que vo-tre cœur soupi - re?*  
 O. *Que lui répondre? O Dieux!*



I. *Qu'é - tes-vous? De*  
 O. *Malheureux! c'est as - sez vous en di - - re.*



I. *grâ - ce, ré - pondez : de quels lieux ve - nez - vous, Quel sang vous donna l'ê - tre?*

I. **ORESTE** *Dieux! qu'en - tends - je? achevez,*  
*Vous le voulez? My - cè - nem'a vu naître!*

I. *Di - tes, in - formez - nous du sort d'Aga - mem - non, de ce -*

I. *- lui de la Grè - ce!* **ORESTE** *D'où naît la douleur qui vous*  
*A - ga - memnon?*

1. pres - se? Je vois couler vos pleurs!

0. A\_ga\_mem\_non... sous un

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'pres - se? Je vois couler vos pleurs!'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'A\_ga\_mem\_non... sous un'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with dynamic markings *f* and *ff*. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

1. Je me meurs!

0. fer parricide est tombé! (à part) Quelle est donc cet.te fem - me?

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Je me meurs!'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'fer parricide est tombé!' and '(à part) Quelle est donc cet.te fem - me?'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamic markings *f*, *ff*, and *p*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

1. Et quel monstre e\_x\_e - cra - ble A sur un Roi si grand o\_sé lever le

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Et quel monstre e\_x\_e - cra - ble A sur un Roi si grand o\_sé lever le'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamic markings *f* and *p*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.



1. bras? Au nom des Dieux, parlez!

ORÉSTE

Au nom des Dieux, ne m'in-terro-gez pas! Ce

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for voice 1, starting with a treble clef and a key signature of two flats. It contains the lyrics "bras? Au nom des Dieux, parlez!". The middle staff is a vocal line for Oreste, starting with a bass clef and the same key signature, with the lyrics "Au nom des Dieux, ne m'in-terro-gez pas! Ce". The bottom staff is a piano accompaniment, starting with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature, featuring chords and some melodic movement.

1. Achevez! vous me fai - tes fré-mir!

0. monstre a\_bo\_mi\_na - ble, C'est... Son é -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for voice 1, starting with a treble clef and a key signature of two flats, with the lyrics "Achevez! vous me fai - tes fré-mir!". The middle staff is a vocal line for voice 0, starting with a bass clef and the same key signature, with the lyrics "monstre a\_bo\_mi\_na - ble, C'est... Son é -". The bottom staff is a piano accompaniment, starting with a grand staff and the same key signature, featuring chords and some melodic movement.

1. Grands Dieux! Cly-tem - nes - tre?..

0. - pou - sel El-le-mê - me!..

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for voice 1, starting with a treble clef and a key signature of two flats, with the lyrics "Grands Dieux! Cly-tem - nes - tre?..". The middle staff is a vocal line for voice 0, starting with a bass clef and the same key signature, with the lyrics "- pou - sel El-le-mê - me!..". The bottom staff is a piano accompaniment, starting with a grand staff and the same key signature, featuring chords and some melodic movement.

**Vivace**

posément

1. Et des Dieux ven-geurs la jus-ti-ce su-

SOPRANI  
Ciel!

CONTRALTI  
Ciel!

**Vivace**

*ff* *p*  
suivez

1. -prême A vu ce crime a-tro-ce! 0

ORESTE

Elle a su le pu-nir! Son fils...

1. Ciel!

0. il a vengé son pé-re!

**Allegro**

Lent. IPHIGÉNIE

De for \_ faits sur for \_ faits quel as \_ sem \_ blage af \_

ORESTE

De mes for \_ faits quel as \_ sem \_ blage af \_

SOPRANI

De for \_ faits sur for \_ faits quel as \_ sem \_ blage af \_

PRÊTRESSES

CONTRALTI

De for \_ faits sur for \_ faits quel as \_ sem \_ blage af \_

Lent.

*p*

1. - freux! Et ce fils qui du ciel a servi la co \_ lè \_ re, Ce fatal instru \_

0. - freux!

- freux!

- freux!

*p*

I. *ment de vengeance des Dieux...*  
**ORESTE**  
 A rencontré la mort qu'il a longtemps cherchée E

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for Oreste, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "ment de vengeance des Dieux...". The middle staff is the bass line for Oreste, starting with a bass clef. The lyrics are "A rencontré la mort qu'il a longtemps cherchée E". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two flats. The piano part features chords and some melodic movement.

I. elle se retire sur  
 (à part) C'en est  
 0. *lec\_ tre dans Mycène est seu\_ le de meuré - e*  
 Grand Silence

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for Oreste, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "elle se retire sur (à part) C'en est". The middle staff is the bass line for Oreste, starting with a bass clef. The lyrics are "lec\_ tre dans Mycène est seu\_ le de meuré - e". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two flats. The piano part features chords and some melodic movement. The system ends with "Grand Silence".

I. un des côtés de la scène  
 fait! tous les tiens ont su - bi le tré - pas. Tristes pressen - ti - ments,

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for Oreste, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "un des côtés de la scène fait! tous les tiens ont su - bi le tré - pas. Tristes pressen - ti - ments,". The middle staff is the bass line for Oreste, starting with a bass clef. The lyrics are "un des côtés de la scène fait! tous les tiens ont su - bi le tré - pas. Tristes pressen - ti - ments,". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two flats. The piano part features chords and some melodic movement. The system starts with a piano dynamic marking "pp".

I. *vous ne me trompiez pas!* à ORESTE *ORESTE sort, deux Prêtresses l'accompagnent*  
 Éloignez vous, je suis assez instrui - te.

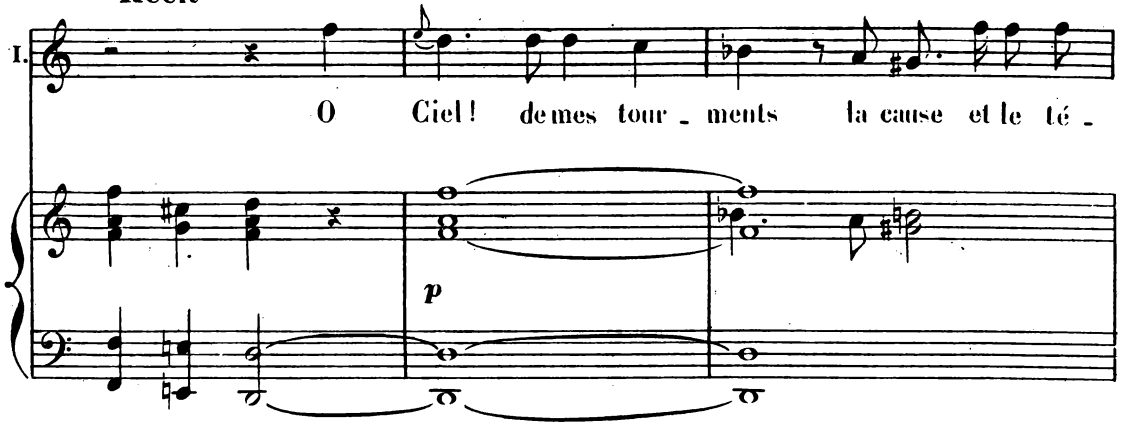
The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for Oreste, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "vous ne me trompiez pas! Éloignez vous, je suis assez instrui - te.". The middle staff is the bass line for Oreste, starting with a bass clef. The lyrics are "vous ne me trompiez pas! Éloignez vous, je suis assez instrui - te.". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two flats. The piano part features chords and some melodic movement. The system starts with a piano dynamic marking "p" and ends with a forte dynamic marking "f".

## SCÈNE VI

IPHIGÉNIE, PRÊTRESSES.

## RÉCITATIF

Récit

I. 
 O Ciel! demes tour - ments la cause et le té -

I. 
 - moin, Jou - is - sez des mal - heurs où vous n'a - vez ré -

I. 
 - dui - te; Ils ne pouvaient aller plus loin!

## CHŒUR DE PRÊTRESSES

Andante  $\text{♩} = 80$ 

PIANO

mf

SOPRANI

*p*

Pa - trie in - for - tu - né - e, OÙ par des nœuds si

CONTRALTI

Pa - trie in - for - tu - né - e, OÙ par des nœuds si

p

doux Notre âme est encore enchaî - né - e, Vous a -

doux Notre âme est encore enchaî - né - e, Vous a -

*pp*

- vez dispa - ru pour nous, Vous a - vez dis - pa - ru pour nous!

- vez dispa - ru pour nous, Vous a - vez dis - pa - ru pour nous!

pp

# AIR

Andante moderato  $\text{♩} = 76$

PIANO

IPHIGÉNIE

1. Ta pa - - trie — est a - - né - an - ti - - e,

1. est — a - - né - - an - ti - - e!

(aux Prêtresses)

1. Vous n'a - vez plus de Rois, Je n'ai

1. plus de pa - rents; Mê - lez vos cris plain -



I. *tifs à mes gé - mis - se - ments: Vous*

I. *n'a - vez plus de Rois, je n'ai plus de pa -*

*cresc.*

I. *- rents!*

I. *O malheu - reu - se, mal - heu - reuse l.*

*p*

1. *phi - gé - ni - e! Ta - fa - mil - le est*

1. *a - né - au - ti - e! Ta - fa - mil - le est*

(aux Prêtresses)

1. *a - né - au - ti - e! Vous n'a - vez plus de*

1. *Rois, je n'ai plus de pa - rents! Mè -*

1. *Andante*

lez vos eris plain - tifs, vos eris plain -

*cresc.* *p*

*sf sf sf sf*

1. *Andante*

tifs, à mes gé - mis - se - ments:

*sf sf sf sf*

1. *Andante*

Vous n'a - vez plus de Rois, je n'ai —

*pp sf sf sf sf*

1. *Andante*

plus, je n'ai plus de pa - rents. Mê - lez vos

*mf cresc. sf mf*

1. eris plain - tifs, vos eris plain -

SOPRANI

LES PRÉTRESSES Mê - lons nos eris plain -

CONTRALTI

Mê - lons nos eris plain -

*f* *cen* *sf* *m.f.* *ff* *do* *sf* *decrescendo*

1. - tifs à mes gé - mis - - se -

- tifs à ses gé - mis - - se -

- tifs à ses gé - mis - - se -

*p* *sf* *sf* *sf* *sf*

1. - ments! Vous n'a - vez plus de Rois,

- ments!

- ments!

*sf* *sf* *sf* *sf*

I.

Je n'ai plus, je n'ai plus de pa-rents.

*pp* *f*

SOPRANI

PRÊTRESSES

CONTRALTI

Nous n'a-vions d'es-pé-ran-ce, hé-las!

Nous n'a-vions d'es-pé-ran-ce, hé-las!

*p* *f* *f*

las! que dans O-res-te:

las! que dans O-res-te:

*f* *f* *f*

Nous a - vous tout per - du, nul es -  
 Nous a - vous tout per - du, nul es -

*p*  
*sf* *sf* *sf*

-poir ne nous res - - te! nul es - poir  
 -poir ne nous res - - te! nul es - poir

*f*

ne nous res - - te!  
 ne nous res - - te!

*pp*  
*pp*

## RÉCITATIF

**Récit**

IPHIGÉNIE

Hono-rez avec moi ce Hé-ros qui n'est plus! Du

**Récit**

PIANO

I. moins qu'aux mâ-nes de mon frè-re Les derniers de-voirs soient rendus! Apportez-

I. -moi la cou-pe fu-né-rai-re, Of-frons à cette

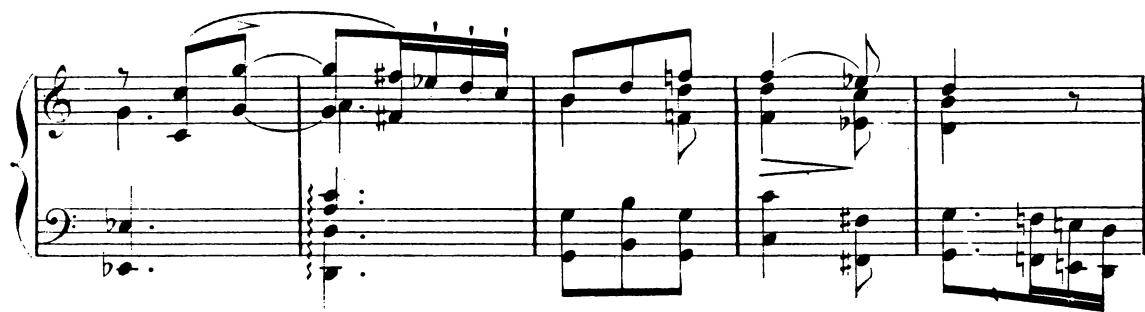
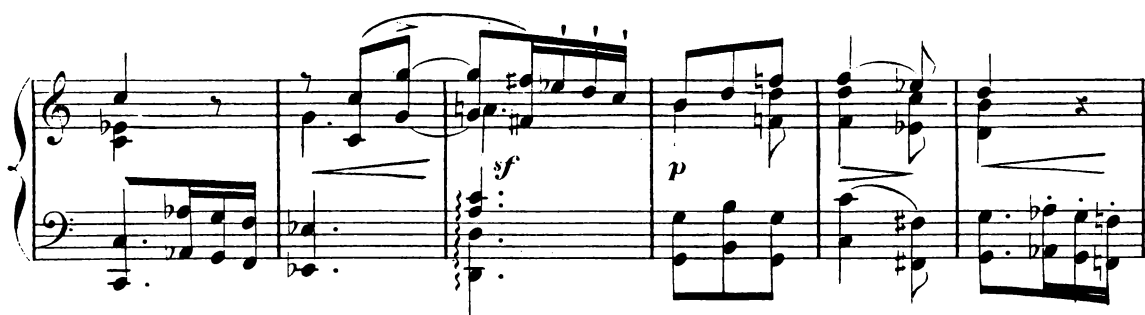
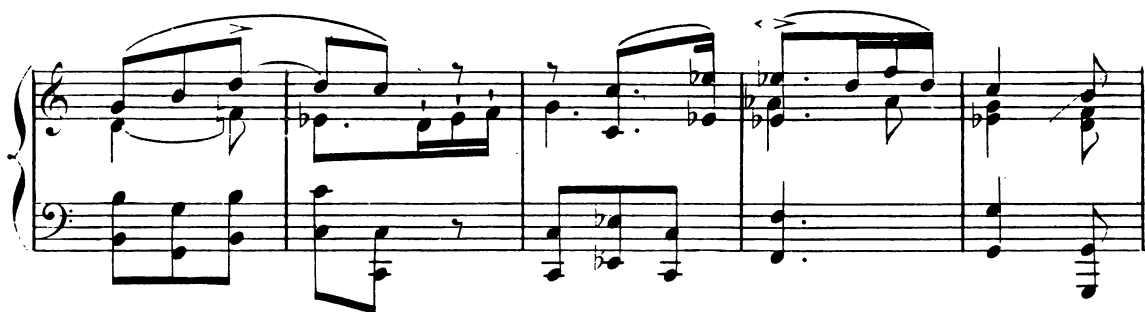
I. om-bre si chè-re Les froidshonneurs qui lui sont dus.

## CHOEUR DE PRÊTRESSES

On apporte la coupe et l'on commence les cérémonies funèbres.

Lento

PIANO





SOPRANI  
PRÉTRESSES

Con - tem - plez ces tris - tes ap - prêts, Mâ - nes sa - crés,

CONTRALTI

Con - tem - plez ces tris - tes ap - prêts, Mâ - nes sa - crés,

om - bre plain - ti - ve, Que nos lar - mes, que nos re -

om - bre plain - ti - ve, Que nos lar - mes, que nos re -

- grets Pé - nè - trent l'in - fer - na - le ri - - - ve.

- grets Pé - nè - trent l'in - fer - na - le ri - - - ve.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first measure in the treble staff begins with a dynamic marking of *f* (forte). The second measure in the treble staff has a dynamic marking of *crese.* (crescendo). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some slurs and accents.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same grand staff and key signature. The treble staff continues with melodic lines, while the bass staff provides harmonic support with chords and moving lines. The notation includes various note values and rests.

Third system of musical notation. The treble staff shows a continuation of the melodic development. The bass staff features a steady accompaniment. The system concludes with a final note in the treble staff.

Fourth system of musical notation. This system introduces some more complex rhythmic patterns in the treble staff, including sixteenth-note runs. The bass staff continues with a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It concludes the piece with a final cadence in the treble staff and a sustained accompaniment in the bass staff.

## IPHIGÉNIE

O mon frè - re, dai - gnez en - ten - dre

1. Les ac - cents de ma dou - leur;

1. Que les re - grets — de ta sou -

1. Jus - qu'à toi — puis - sent des - cen - - dre!

IPHIGÉNIE et les PRÊTRESSES reprennent le Chœur  
et sortent du Théâtre en continuant les chants funèbres.

SOPRANI

Con - - tem - plez — ces tris - tes ap - prêts, —

CONTRALTI

Con - - tem - plez ces tris - tes ap - prêts,

Mà - nes sa - erés, — om - bre plain - ti - ve,

Mà - nes sa - erés, — om - bre plain - ti - ve,

Que nos lar\_mes, que nos re\_grets Pé\_nè\_trent

Que nos lar\_mes, que nos re\_grets Pé\_nè\_trent

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a major key with a key signature of one flat. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with slurs and accents.

Pin\_ferna\_le ri\_ \_ve.

Pin\_ferna\_le ri\_ \_ve.

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the bass line.

*p*

The third system is primarily piano accompaniment, starting with a dynamic marking of *p* (piano). It features complex chordal textures and melodic lines in both staves.

(RIDEAU)  
lentement

The fourth system continues the piano accompaniment. A stage direction "(RIDEAU) lentement" is placed at the end of the system.

*poco rall.*

The fifth system concludes the piano accompaniment with a dynamic marking of *poco rall.* (poco rallentando).

## ACTE III

Le Théâtre représente l'appartement d'Iphigénie

## SCÈNE I

IPHIGÉNIE, LES PRÊTRESSES

## RÉCITATIF ET AIR

**All<sup>o</sup> maestoso** **RIDEAU**

**PIANO**

**IPHIGÉNIE**

Je cède à vos dé\_sirs: du sort qui nous opprime. Instrui-

I. -sons E\_lectre, ma sœur! Aux horreurs du trépas j'arrache u\_ne vic-ti\_me, Et je sers à la

I. fois la nature et mon cœur; Hé\_las! je ne puis m'en dé\_fendre, Pour.

I. 
  
l'un de ces in-for-tu-nés, Par nos barba-res lois à la mort condam-

I. 
  
-nés, Je sens la pi-tié la plus tendre, Mon cœur s'unit à lui

I. 
  
par des rapports se-crets... O-res-terait de son à-ge: Ce cap-tif malheu-

I. 
  
-reux m'en rappel-le l'i-ma-ge, Et sa no-ble fier-té m'en retra-ce les traits!

Audante poco lento  $\text{♩} = 60$

*mf*

IPHIGÉNIE

D'une i - ma - ge ! trop ché -

*p*

I. - ri - e, J'aime en - cor à m'en - tre - te - nir, — Mon

I. à - me se plaît à nour -rir — L'es - pé - ran - ce qui m'est ra -



I. *vi - e, I - nu - ti - les et chers transports! Chas -*

*p* *mf* *sf*

I. *- sons u - ne vai - ne chi - mè - rel..*

*p* *pp*

I. *Ah! ce n'est plus qu'aux som - bres bords Que je puis retrou -*

I. *- ver, que je puis retrou - ver mon frè - re! I - nu -*

*f* *p*

I. *ti - les et chers trans - ports! Chas - sons u - ne vai - ne chi -*

I. *- mè - re. Ah! ce n'est plus qu'aux sombres*

I. *bords Que je puis retrou - ver, que je puis retrou - ver mon frè - -*

I. *- re!*

## SCÈNE II

IPHIGÉNIE, LES PRÊTRESSES, ORESTE, PYLADE

## RÉCITATIF

IPHIGÉNIE

Al-lez, laissez-moi

UNE PRÊTESSE

Voi-ci ces captifs malheu-reux.

*p*

## SCÈNE III

## RÉCITATIF

les PRÊTESSES sortent

I. seule un moment a-vec eux! ORESTE, courant à PYLADE

O joie in-at-ten-due! Je puis donc l'embras-

PYLADE

0. Mon sort est moins af-freux, puisque je te re-

-ser pour la derniè-re fois!

## IPHIGÉNIE

## Mesuré

Qu'à leur aspect tou - chant je seus mon âme é -

P. - vois.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The lyrics are "Qu'à leur aspect tou - chant je seus mon âme é -". The middle staff is a piano line in treble clef, starting with a piano dynamic marking "P." and the word "- vois." below it. The bottom staff is a piano line in bass clef. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

I. - mu - e! Vous a - vez vu mes pleurs, je n'ai pu m'en dé -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are "- mu - e! Vous a - vez vu mes pleurs, je n'ai pu m'en dé -". The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

I. - fendre, Hélas! qui n'en ver - rait pas Au ré - cit que je viens d'enten - dre?

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are "- fendre, Hélas! qui n'en ver - rait pas Au ré - cit que je viens d'enten - dre?". The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

I. Si sur ces bords sanglants le ciel fi - xe nos pas, Nous avons vu le jour

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are "Si sur ces bords sanglants le ciel fi - xe nos pas, Nous avons vu le jour". The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

I. dans de plus doux climats, Et la Grèce est notre patri - e!..

PYLADE

Quoi? des mains d'une

I. Ah! pour sauver vos jours, je donnerais les

P. Grecque il faut per - dre la vi - e?

I. miens; Mais Thoas veut du sang, sa pi - é - té bar - ba - re A - jou - terait aux

*fp*

I. maux qu'on vous prépa - re, Si de tous deux je brisais les li - ens!

## TRIO

IPHIGÉNIE, PYLADE, ORESTE

**IPHIGÉNIE** *Un poco lento* ♩ = 84

Je pourrais du ty-ran trom-per la barba-

**PIANO** *Un poco lento* ♩ = 84

*p*

I. -ri-e, De l'un de vous au moins que les jours con-ser-

I. -vés...

**PYLADE** *Animato*

Mon a-mi tu vi-vras, tes jours seront sau-

**ORESTE**

Mon a-mi tu vi-vras, tes jours seront sau-

*Animato*

*mf*

**Tempo 1:**

I. De ce - lui de vous deux qui me devra la

P. -vés!

O. -vés!

**Tempo 1:**

*p*

**Animato**

I. vi - e, Pourrais-je at - ten - dre un ser - vi - ce?

P. A - che -

O. A - che -

**Animato**

*mf*

P. -vez, je vous ré - ponds de sa re - connais - san - ce.

O. -vez, je vous ré - ponds de sa re - connais - san - ce.

**1<sup>o</sup> Tempo**  
**IPHIGÉNIE**

**1<sup>o</sup> Tempo**

Dans Ar-gos, comme vous, j'ai re-cu la nais-

1. -san-ce. Il n'y reste encor des a-mis; jurez-moi qu'un bil-

**Animato**

1. -let fi-dè-lement re-mis...

**PYLADE**  
J'en attes-te les Dieux, vos

**ORESTE**  
J'en attes-te les Dieux, vos

*mf*



P.  
vœux seront remplis!

O.  
vœux seront remplis!

**Tempo 1:**

**IPHIGÉNIE**

Il faut donc en-tre vous choi-sir u-ne vic-ti-me!

*p*

I.  
Hé-las! dans le soin qui m'a ni-me, Que

I.  
ne puis-je à tous deux — rendre un ser-vice é-gal!

*mf*

I.

Il faut que l'un des deux \_\_\_\_\_ ex -

I.

à part  
- pi - - - re! Mon â - me se dé - chi - re, Mon

I.

à - me se dé - chi - re!

I.

haut  
Mais puisqu'il faut en - fin faire un choix si fa - tal!

à ORESTE

I. C'est vous qui par - ti -

*pp dolcissimo*

- rez.

ORESTE

Répondez à mes

Que je par - te? qu'il meu - re? O ciel!

*Un poco lento*

*p*

*Più allegro*

voux: Soy - ez prêt à par - tir, je cours en pres - ser l'heu -

*Più allegro*

*f*

- rel

*Vivace*

*f*

## SCÈNE IV

ORESTE, PYLADE

## RÉCIT ET DUO

**Récit**

**PYLADE**

*f*

O moment trop heureux! ma mort, à mon a-mi va

**Récit**

**PIANO**

*f*

**P.**

donc sauver la vi - e!

**ORESTE**

Et je consen-ti-rai-s qu'el - le te fut ra - vi - e?

**P.**

O Dieux! tu l'o - ses de - man - der?

**O.**

m'aimes - tu? par - le! M'aimes -

P. *Quel discours! quel Le fureur te pres - se?*

O. *tu? Renonce au choix de la pra*

*fp p*

P. *Ah! ce choix m'est trop cher pour le pouvoir cé - der.*

O. *- tres - se!*

**Fièrément et vivace** ♩ = 120

O. *Et tu prétends en - co - re que tu m'ai - mes,*

**Fièrément et vivace** ♩ = 120

*mf f*

O. Lors - qu'au mépris des Dieux, sa - cri - fi - ant tes

PYLADE  
Ils veil - lent sur les tiens ;  
jours!...

P. ils pro - té - gent leur cours; Je rem - plis leur décret su -

- près - me!  
ORESTE  
A ces Dieux con - ju - rés pré - tends - - tu donc t'u -

0. *vir Pour a - - jou - fer - aux tour - ments, que j'en -*

**PYLADE**

0. *Que me deman - des - tu?*

*- du - re? De me laisser mou -*

P. *Non, ne l'es - pè - re pas! Non, ne l'es - pè - re*

0. *- rir! O - res - te l'en con - ju - re! O -*

P. *pas! Non, ne l'es - pè - re pas! cru - ell!*

0. *- res - te l'en con - ju - re!*

Meno vivace

PYLADE

Dieux, fléchissez son cœur! Dieux, fléchissez son cœur! Ren - dez -

ORESTE

Dieux, fléchissez son cœur! Dieux, fléchissez son cœur!

P.  
O.

- moi mon a - mi, Qu'il m'ac - cor - - de sa  
Ren - dez - moi mon a - mi, qu'il m'ac -

P.  
O.

grâ - ce, qu'il m'ac - cor - - de sa grâ - - ce, Que  
- cor - de, qu'il m'ac - cor - - de sa grâ - - ce, Que



P.  
O.

tout mon sang vous sa - tis - fas - se,

tout mon sang vous sa - tis - fas - se,

*f*

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. It features a vocal line (P.) and a bass line (O.) with lyrics in French. The piano accompaniment (P.) is written in a grand staff with a forte (*f*) dynamic. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

P.  
O.

Qu'il suf - fi - se à vo - tre ri - gueur!

Qu'il suf - fi - se à vo - tre ri - gueur!

*p* *ff*

Detailed description: This system contains measures 4-6. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and ends with a fortissimo (*ff*) dynamic. The musical notation includes slurs and accents.

P.  
O.

Dieux, flé - chis - sez, flé - chis - sez son cœur! Ren - dez -

Dieux, fléchissez son cœur, Dieux, fléchissez son cœur!

*ff* *p*

Detailed description: This system contains the final three measures of the piece. The vocal lines conclude with the lyrics. The piano accompaniment begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and ends with a piano (*p*) dynamic. The notation includes slurs and accents.

P. -moi mon a - mi, Qu'il m'ac - cor - de sa

O. Ren - dez - moi mon a - mi, Qu'il m'ac -

P. grâ - ce, qu'il m'ac - cor - de sa grâ - ce! Que

O. - cor - de, qu'il m'ac - cor - de sa grâ - ce!

*p* *f*

P. tout mon sang vous sa - tis -

O. Que tout mon sang, vous sa - tis -

P.  
- fas - - se, Qu'il suf - fi - - se à

O.  
- fas - - se, Qu'il suf - fi - - se à

P.  
vo - - tre ri - gueur! Que tout mon

O.  
vo - - tre ri - gueur! Que tout mon

P.  
sang vous sa - - tis - - fas - - se,

O.  
sang vous sa - - tis - - fas - - se,

P.  
Qu'il suf - fi - se à vo - tre ri -

O.  
Qu'il suf - fi - se à vo - tre ri -

*p*

P.  
-gueur, Qu'il suf - fi - se à vo - tre ri -

O.  
-gueur, Qu'il suf - fi - se à vo - tre ri -

*mf*

P.  
-gueur! Qu'il suf - fi - se à

O.  
-gueur! Qu'il suf - fi - se à

*f*

P.  
vo - tre ri - gueur!

O.  
vo - tre ri - gueur!

## ORESTE

Quoi! je ne vaincrai pas ta constance fines - te? Quoi! ton â - me tou -

**Allegro**

0. - jours se refuse à mes vœux? Ne sais-tu pas que pour O - res - te La vie est

**Allegro**

0. un supplice affreux? Ne sais-tu pas que ces mains parri - ci - des fument encor du

0. sang que j'ai versé? Ne sais-tu pas que l'enfer courrou - cé Rassembler autour de

0. moi ses noi - res En mé - ni - des, Quelles m'ob - sè - dent en tous lieux?..

0. Les voici, des ser-pents leurs mains s'ar-ment en-

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Les voici, des ser-pents leurs mains s'ar-ment en-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass line, with chords in the treble line.

0. - co - re! Où fuir? Eh! quoi? Py - la - de me fuit et m'ab-

The second system continues the vocal line with the lyrics "- co - re! Où fuir? Eh! quoi? Py - la - de me fuit et m'ab-". The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment, with some chords marked with an 'x' to indicate they are not to be played.

0. - hor - re? Il me livre à leurs coups... Ar - ré -

*cresc.*

The third system continues the vocal line with the lyrics "- hor - re? Il me livre à leurs coups... Ar - ré -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *cresc.* (crescendo). The system ends with a fermata over the final chord.

PYLADE

0. Eh! quoi? mécon- il tombe dans les bras de PYLADE.

- tez! Ah! grands Dieux!

The fourth system features a vocal line for PYLADE with the lyrics "Eh! quoi? mécon- il tombe dans les bras de PYLADE." and another vocal line with the lyrics "- tez! Ah! grands Dieux!". The piano accompaniment is marked with a dynamic of *ff* (fortissimo) and includes a fermata at the end.

P. *mais - tu Py - la - de qui t'im - plo - re?*

O. *(revenant à lui)*  
Eh bien, Py - la - de, est-ce à toi de mou -

*p* *pp*

**Mesuré**

P. *O Dieu! votre courroux ne peut-il le flé - chir?*

O. *(accablé)*  
*-rir? La mort de mes tourments est l'unique re -*

**Mesuré**

*f* *p*

O. *- lâ - che; Je l'ob - te - nais: Py - la - de me l'a - ra - che!*



## A I R

**Allegro** ♩ = 116

**PYLADE**

Al! mon a - mi, — j'im -

**PIANO**

**Allegro** ♩ = 116

*mf* *p*

**Andante**

**P.**

- plo - re ta pi - tié? O - reste, hé - las! — peut - il me

**Andante**

*p*

**P.**

mé - con - naî - tre? Qu'il s'at - ten -

**Tempo I<sup>o</sup>**

*mf* *fp*

**Andante**

**P.**

- dris - se aux pleurs de l'a - mi - tié; — Ton cœur au mien —

**Andante**

P. n'est pas fer - mé peut - ê - tre, Ton cœur au mien —

P. n'est pas fer - mé peut - ê - tre? Cet a - mi qui te

**Tempo I<sup>o</sup>**

**Tempo I<sup>o</sup>**

P. fut si cher, — Py - lade, est à tes pieds; Il con - ju - re,

P. il te pres - se; A tes fu - reurs laisse - moi t'ar - ra - cher, Sous -

**Andante**

P. *eris au choix die - té par la Prê - tres - se,*

**Andante** **Ritenu**

P. *O - reste, mon - frère!* **Allegro**

**ORESTE**

*Py - la - de!*

**PYLADE**

*Ah! mon a - mi, — j'im - plo - re ta pi - tié. — O -*

**Andante**

P. *- reste, hé - las, — peut - il me mé - con - nai - tre?*

**ORESTE**

**Andante** **Grands**

P. **Allegro** Qu'il s'at - ten - drisse - aux pleurs de l'am - i -

O. Dieux! \_\_\_\_\_

P. **Andante** - tié, - Ton cœur au mien - n'est pas fer - mé peut - ê - -

**Andante**

P. - tre, Ton cœur au mien - n'est pas fer - mé peut - ê -

P. - tre? **Allegro**

ORESTE, PYLADE, IPHIGÉNIE, PRÊTRESSES

## RÉCITATIF

**Animato**

relevant PYLADE, avec un mouvement de fureur

ORESTE

Malgré toi, je saurai l'arracher au tré-

PIANO

**Animato***f*

IPHIGÉNIE, à PYLADE

**Lento**

Que je vous plains!

- pas!

**Lento**

aux PRÊTRESSES

I.

Vous, condui-sez ses pas!

0.

Non, Prêtresse, ar-rê-tez, vo-tre pi-tié sé-

I. *Que dites-vous?*

O. -ga-re! C'est à moi de mourir, mon a-mi pourravez servir; Qu'il

*f*

I. *à ORESTE*

O. *Vi-*

**PYLADE**

*N'écoutez point ses transports furieux!*

O. soit le digne objet d'un ser-vi-ce si ra-re.

I. *-vez! et me servez!*

P. *Cru-el, quel le fureur l'a-*

O. *Je ne le puis sans eri-me!*

*f*

I. Ah! je sens que mon choix est dicté par les Dieux!

P. - ni - me?

O. à PYLADE  
C'en est fait, Ici-même, à l'instant je dé.

I. à ORESTE  
Quelle soudaine hor.

P. Ar-rê-tel.. Ar-rê-tel! justes Dieux!..

O. à IPHIGÉNIE  
- cla-re... Eh bien! sa chez...

I. -reur devotre à - me s'ém - pa-re? Non, ne l'espérez

O. à IPHIGÉNIE  
Prononcez, quema mort...

1. pas; l'empouvoir in-con-nu, puissant, irrésis-ti-ble, Sur l'autel des Dieux,

1. même, ar-rê-terait mon bras!

**Lento**

**ORESTE**

Quoi, tou-

**Lento**

0. -jours à mes vœux vous ê-tes in-sen-si-ble? Mais c'est en

**Vivace**

**Vivace**

0. vain, j'en at-tes-te les Dieux: Si mon a-mi n'échappe au

**Vivace**

*crese.*



0. *sort qu'on lui pré - pa - re, Je vais, m'im - mo - lant à vos yeux, ré*

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

**Vivace**

0. *- pan - dre tout ce sang dont le ciel est a -*

**Vivace**

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Vivace'. The piano accompaniment becomes more rhythmic and driving, with a prominent eighth-note pattern in the right hand.

**IPHIGÉNIE**

*O Dieux!..*

0. *- va - re.*

The third system features a vocal line with a long note on 'O Dieux!..' and a piano accompaniment with a steady eighth-note accompaniment. The vocal line continues with '- va - re.' in the bass clef.

**Lento**

**Vivace**

I. *Eh! bien, cruel, remplis - sez vos désirs!*

**Lento** **Vivace**

The fourth system features a vocal line with a dynamic change from piano to forte. The piano accompaniment has a 'Lento' section with sustained chords and a 'Vivace' section with a more active accompaniment. Dynamics include 'p' and 'f'.

ORESTE, vivement, à PYLADE **Récit**

Vis, mon a -

0. - mi, cours ser - vir la Prê - tres - se; D'u - ne sœur qui m'est

0. chè - re a - doucis la tris - tes - se, Por - - te -

0. - lui mes der - niers sou - pirs. A - dien!

**Lent** (il sort)

## SCÈNE VI

IPHIGÉNIE, PYLADE

## RÉCITATIF

**Lento**

IPHIGÉNIE

Puisque le ciel à vos jours s'in\_té\_res - se,

**Lento**

*PIANO*

*p*

I.

Prê-tez-moi le secours que vous m'avez promis, Por - tez cet écrit jus-qu'en Grè - ce,

I.

Qu'en\_tre les mains d'Electre il soit par vous remis.

**PYLADE**

Qu'en\_tends-je? et quel rap-

I.  J'ai res-pec-té vo-tre secret, n'ex-

P.  -port l'âme à l'au-tre vous li-e?



I.  -i-gez rien de plus.

P.  Vous se-rez o-bé-i-e,



P.  Je remplirai vos vœux, si le ciel le permet.

*IPHIGÉNIE sort.*



PYLADE seul

## AIR

Un poco animato

PYLADE *Un poco animato* Di - vi - ni - té des  
 PIANO *p*  
 P. gran - des â - mes, A - mi -  
 P. - tié, viens ar - mer mon bras,  
 P. viens, viens ar - mer mon bras!

P.

Rem -

*p* *sf* *p*

P.

-plis mon cœur de tes cé - les - - tes

*f* *f*

P.

flam - mes, Je vais - sauver O - res - te,

*f*

P.

Ou courir au tré - pas, Ou cou - rir au tré -

P. *- pas!* A - mi - tié! A - mi -

P. - tié, viens! viens armer mon bras!

P. Rem -

P. - plis mon cœur de tes cé - les - - - les

P. flam - mes, Rem - plis mon cœur de tes cé -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note 'flam - mes, Rem - plis' followed by a quarter rest, then a half note 'mon cœur de tes cé -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

P. - les - - - tes - flam - mes, Je vais sauver 0 -

The second system continues the vocal line with '- les - - - tes - flam - mes, Je vais sauver 0 -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and a *cresc.* instruction. The piano part features a consistent eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

P. - res - te, Ou courir au tré - pas, Ou cou - rir au tré -

The third system continues the vocal line with '- res - te, Ou courir au tré - pas, Ou cou - rir au tré -'. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

P. - pas. Je vais sauver 0 - - res - te,

The fourth system concludes the vocal line with '- pas. Je vais sauver 0 - - res - te,'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* and includes sixteenth-note runs in the right hand, each marked with a '6' for a sextuplet. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.



*p*

Ou courir — au tré — pas, Ou cou — rir au tré —

*p*

- pas, Ou cou — rir au tré — pas!

*f*

*RIDEAU*

*f*

FIN DU TROISIÈME ACTE

# ACTE IV

Le Théâtre représente l'intérieur du Temple de DIANE:  
la statue de la Déesse, élevée sur une estrade, est au milieu, en avant, sur un des côtés  
on voit l'Autel des sacrifices.

## SCÈNE I

IPHIGÉNIE, seule.

### RÉCITATIF ET AIR

Fieramente non lento

*PIANO*

RIDEAU

IPHIGÉNIE

Non, cet affreux de - voir, je ne puis le rem - plir. En faveur de ce

I. Grec un Dieu parle sans doute. Au sa - cri - fice af - freux que mon à - me re -

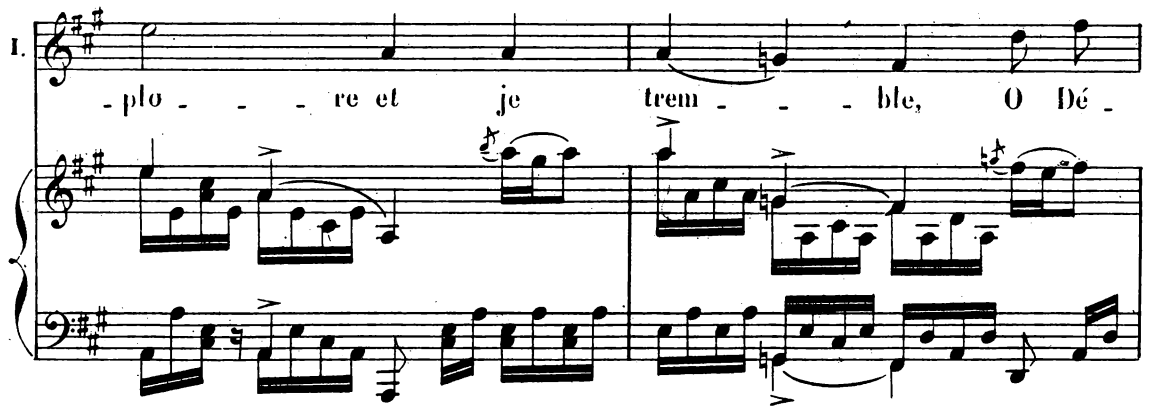
I.

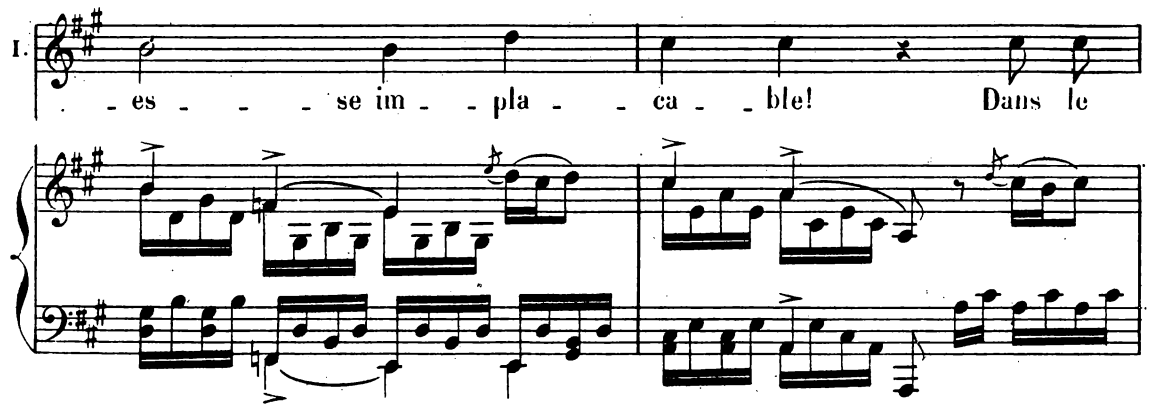
dou - te, Non, je ne pour - rais con - sentir!

**Fieramente, un poco animato**

**IPHIGÉNIE, au pied de l'Autel**

Je l'im-

1.  - plo - - - re et je trem - - - ble, O Dé -

1.  - es - - - se im - - - pla - - - ca - - - ble! Dans le

1.  fond de mon cœur Mets la fé-ro - ci -

1.  - té. E - - - touf - fe de l'hu - - ma - - - ni - -

I. *te* *La* *voix* *plain*

I. *ti* *ve* *et* *la* *men* *ta* *ble!*

I. *Hé* *las!* *ah!* *quelle* *est*

I. *donc* *la* *ri* *gueur* *de* *mon* *sort:* *D'un* *san*

I. *glant mi - nis - tè - re, Vic -*

I. *ti - me in - vo - lon - tai - re,*

I. *Jo - bé - is! Et mon cœur est en*

I. *proie, est en proie au re - mord, Et mon*

I. cœur est en proie au re -

*f* *p*

I. - mord, est en proie au re -

*f* *p*

I. - mord, en proie au re -

*f*

I. - mord, en proie au re - mord.

*f*

Two systems of piano accompaniment. The first system consists of two staves with treble and bass clefs, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The second system continues the accompaniment, with a forte (*ff*) dynamic marking in the right hand.

## IPHIGÉNIE

Musical score for the character Iphigénie. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are "Je l'im -". The piano part features a dynamic marking of *p* (piano).

First vocal line with lyrics: "plo - re et je trem - ble, O Dé -". The piano accompaniment is marked with a first ending bracket (I.) and includes various articulations like accents and slurs.

Second vocal line with lyrics: "es - - se im - - pla - - ca - - ble, Dans le". The piano accompaniment continues with a first ending bracket (I.) and includes various articulations.



I.    
 foud - de mon cœur                    Mets la fé - ro - ci - té,

I.    
 Mets la fé - ro - ci - té,                    E - -

I.    
 - touf - - fe de l'hu - - ma - - ni - -

I.    
 - té.                    La voix plain - -

1. *tive et la - men - ta - ble, Dans le fond de mon*

1. *cœur Mets la fé - ro - ci -*

1. *- té, Mets la fé - ro - ci -*

1. *- té! Hé - las!*

Ped.

1. ah! quelle est donc la ri - gueur de mon

Ped.

1. sort: D'un san - glant mi - nis -

*p*

1. - tè - re, Vic - ti - me in - vo - lon -

1. - tai - re, J'o - bé - is! et mon

1. *coeur est en proie, est en proie au re -*

1. *-mord, Et mon coeur est en*

1. *proie au - re - mord, est en*

1. *proie au - re - mord, en proie au re -*

I. *\_mord, en proie au re\_mord!*

## SCÈNE II

IPHIGÉNIE, PRÊTRESSES, ORESTE, au milieu d'elles.

## CHŒUR DE PRÊTRESSES

Tempo giusto  $\text{♩} = 66$ 

cre - - -

SOPRANI I

0 Di - a - ne, sois-nous pro - pi - ce; La vic - -

SOPRANI II

0 Di - a - ne, sois-nous pro - pi - ce; La vic - ti - -

PIANO

*p*

- scen - - - do - - f *p*

- ti - me est pa - rée, et l'on va l'im - mo - ler! 0 Di -

- me est pa - ré - e, et l'on va l'im - mo - ler! 0 Di -

cre - - - - scen -

- a - ne, sois-nous pro - pi - ce; La vic - ti - me

- a - ne, sois-nous pro - pi - ce; La vic - ti - me est pa -

- - - do - - - *f* *f*  
 est pa - rée, et l'on va l'im - mo - ler! Puis - se le sang qui  
 - ré - e, et l'on va l'im - mo - ler! Puis - se le sang qui  
 va cou - ler, Puis - sent nos pleurs a - pai - ser, a - pai -  
 va cou - ler, Puis - sent nos pleurs a - pai - ser, a - pai -  
 - ser la jus - ti - - - ce. Puis - se le sang qui va cou -  
 - ser la jus - ti - - - ce. Puis - se le sang qui va cou -  
 - ler, Puis - sent nos pleurs a - pai - ser la jus - ti - - - ce.  
 - ler, Puis - sent nos pleurs a - pai - ser la jus - ti - - - ce.

## RÉCITATIF

Elle tombe sur son siège

IPHIGÉNIE

La for\_c'e n'abandon\_ne; ô mo\_ment doulou\_reux!

PIANO

ORESTE

Voilà le terme heu\_reux de mes lon\_gues souf\_fran\_ces: Puisse-t-il l'être aus\_

IPHIGÉNIE

0 ciel!  
à IPHIGÉNIE

0 si, Grands Dieux, de vos vengear\_ces! Sèchez les pleurs qui

0 coulent de vos yeux; Ne plaiguez point mon sort, la mort fait mon envi\_e! Frap\_



## IPHIGÉNIE

Ah! cachez-moi cette horrible ver- tu! Les Dieux protégeaient votre vi- e, Mais vous allez mou-  
 -pez!

-rir, et vous l'avez vou- lu!  
 Les Dieux m'en avaient fait un devoir né- ces-  
 -saire, En voulant prolonger mon sort Vous commet- tiez un crime in-vo- lon-

-saire, En voulant prolonger mon sort Vous commet- tiez un crime in-vo- lon-

## IPHIGÉNIE

Un cri- me? ah! c'en est un de vous donner la mort!  
 -tai- re!

Andantino un poco lento  $\text{♩} = 66$ 

**ORESTE**

Que ces re-grets tou - chants pour mon cœur ont de

*And.<sup>no</sup> un poco lento*

*pp*

0 char\_mes! Qu'ils a-dou - cis - sent mes tour - ments!.. De -

0 - puis l'instant fatal... hé - las! depuis long temps Per - sonne à mes mal -

**IPHIGÉNIE**

Hé - las!..

0 - heurs n'a\_vait don - né des lar - mes.





*f*

Et l'on tof - fre le seul cul - te Ré - vé - ré dans

Et l'on tof - fre le seul cul - te Ré - vé - ré dans

*p*

ces cli - mats. Chas - te fil - le de La - to - ne,

ces cli - mats. Chas - te fil - le de La - to - ne,

*p dolce*

*p* *mf*

Prê - te l'o - reille à nos chants, Que nos vœux, que

Prê - te l'o - reille à nos chants, Que nos vœux, que

*p* *mf*

*p*

notre en - cens - Sé - lê - vent jus - qu'à ton trô - - ne.

notre en - cens - Sé - lê - vent jus - qu'à ton trô - - ne.

*p*

**IPHIGÉNIE** (toujours assise, sur le devant du théâtre)

**Récit**

Quel mo - ment! Dieux puissants, se - cou - rez - moi!

SOPRANI I

(4 Prêtresses viennent chercher IPHIGÉNIE)

SOPRANI II

Ap - pro - -

Ap - pro - -

- chez, sou - ve - rai - ne Prê - tres - se, Remplis - sez votre auguste em -

- chez, sou - ve - rai - ne Prê - tres - se, Remplis - sez votre auguste em -

**IPHIGÉNIE** (marchant péniblement vers l'Autel) **Lento.** (Elle frémit en fixant ORESTE.)

Barba - res, arrê - tez, respectez ma fai - bles - se!

- ploil

- ploil

**Lento.**

*pp* *p*

Une Prêtresse lui présente le couteau sacré)

IPHIGÉNIE (prenant le couteau)

Dieux!.. tout mon

I. sang se gla.ce dans mon cœur... Je tremble et mon bras... plusti - mi.de...

4 PRÊTRESSES Frap - Frap -

M.G. M.G. M.G. M.G. M.G. M.G.

p

I. ORESTE Mon frère! O-res - tel..

Ainsi tu pé - ris en Au.li - de, Iphi.gé.nie, ô ma sœur!

-pez! TOUTES (se prosternant) 0 -

-pez! 0 -

ten. p

## ORESTE

**Animé** Où

- res - te? no - tre Roi!..

- res - te? no - tre Roi!..

## IPHIGÉNIE

Où, c'est lui, c'est mon frè - re!

suis-je? se peut-il?.. Ma sœur!.. Iphigé - nie! c'est

I. Où, c'est el - le qu'aux fureurs d'un pè - re, Qu'à la

0. el - le que je vois?..



(se jetant dans les bras d'ORESTE)

I. ra - ges des Grecs, Di - ane a su soustrai - re! O mon frê - re!

PRÊTRESSES

Oui, c'est Iphigé - ni - e!

Oui, c'est Iphigé - ni - e!

ORESTE

O ma sœur! oui, c'est vous, oui, tout mon cœur me l'at - tes - te!

IPHIGÉNIE

un peu animé

O mon frê - - - re! ô mon cher O - res - - -

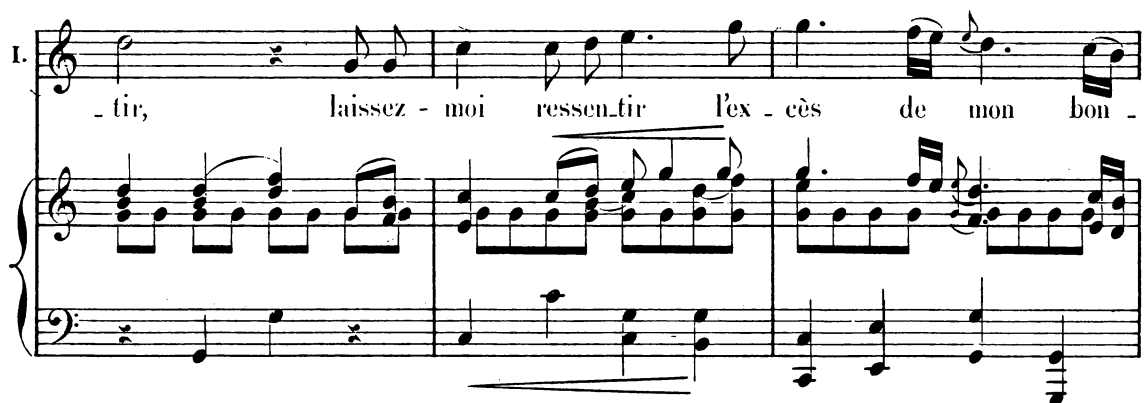
I. - te. Ah -

ORESTE

Quoi, vous pouvez m'ai - mer? vous n'avez point horreur?

## Andante

I.  — laissons là ce souvenir fu - nes - te, Laissez - moi ressen -

I.  - tir, laissez - moi ressentir l'ex - cès de mon bon -

I.  - heur! Sans te connaître en -

I.  - cor — je l'a - vais dans mon cœur, Au

I. ciel, à l'u\_ni - vers je de - man\_dais mon frè - re,

I. je de - man - dais mon frè -

I. - rel.. Le voi - là! je le tiens! il

I. est en - tremes bras!..

SCÈNE III

LES PRÉCÉDENTS, UNE FEMME GRECQUE

RÉCIATIF

UNE FEMME GRECQUE

*Allegro*

Trem - blez!

*Allegro*  $\text{♩} = 96$

PIANO

me  
G.

trem - blez! on - sait

me  
G.

tout le mys - tère! Le ty -

*cresc.*

me  
G.

- ran porte i - ci ses pas; Il

*f*

une  
F. G.

sait qu'un des cap - tifs des - ti - nés au sup -

une  
F. G.

- pli - - ce, Sau - vé par

une  
F. G.

vous, s'en - fuit loin de ces lieux!.. Le Ty - ran fu - ri -

une  
F. G.

- eux Vient, de l'autre, à l'ins - tant - pres -

une  
F.G.

ser le sa - cri - fi - ce!

SOPRANI I

PRÊTRESSES Grands Dieux, se - cou - rez - nous!

SOPRANI II

Grands Dieux, se - cou - rez - nous!

*cresc.* *f*

IPHIGÉNIE aux PRÊTRESSES

Il ne se fe - ra pas, ce sa - cri - fice a - bomi - na - ble, im - pi - e!.. Vous, sauvez votre

*p*

1.

Roi des fureurs de Thoas! Il est dû sang des Dieux, ils défendront sa vi - e!

LES PRÉCÉDENTS, THOAS, GARDES

## AIR ET SCÈNE

**Vivace assai** à IPHIGÉNIE

THOAS

**Vivace assai**  $\text{♩} = 96$

PIANO *f*

De tes for - faits la trame est décou -

T. - ver - te: Tu tra - his - sais les Dieux, et con - ju - rais ma per - te!

T. Il est temps de pu - nir ta noi - re per - fi - di - e,

T. Il est temps que le ciel soit en - fu sa - tis - fait!

*ff*

T. Im - mo - le ce cap - tif: que tout son

T. sang ex - pi - e Et ton au - dace et ton for -

IPHIGÉNIE

IPHIGÉNIE  
 Qu'oses - tu pro - po - ser, Bar - ba - re?  
 T. - fait!.. O - bé - is -

SOPRANI I

PRÊTRESSES

SOPRANI II

SOPRANI I  
 Sauvez - nous, jus - tes

SOPRANI II  
 Sauvez - nous, jus - tes



aux PRÊTRESSES aux GARDES

T. *sez aux Dieux; le ciel parle, il suf - fit! Gar - des,*

Dieux, E - loi - gnez les hor - reurs que ce mo - ment pré - pa - re!

Dieux, E - loi - gnez les hor - reurs que ce mo - ment pré - pa - re!

*f*

IPHIGÉNIE

T. *Se - con - dez - moi! Qu'on le sai - sis - se!*

O ciel!

*p*

se précipitant au devant des Gardes

I. *qu'o - ses - tu fai - re? Cru - el, il est mon frè - re!*

T. *Qu'on le traîne à l'au - tel! Ton*

*f p f*

I. C'est mon frère et mon Roi, le fils d'A-

**ORESTE**

Oui, je suis O-reste!

T. frè - re?

*p*

I. avec feu, aux GARDES

- ga - mem - non! N'approchez

T. Frap - pez! quel qu'il puisse ê - tre!

*f*

I. aux PRÊTRESSES

pas! et vous dé-fen - dez vo-tre maî - tre!

**Lento**  
THOAS aux Gardes qui hésitent

**1<sup>o</sup> Tempo**

Les Prêtresses forment un cercle et

Lâ - ches! vous reculez d'ef - froi? J'im - mo - le - rai moi

**Lento** **1<sup>o</sup> Tempo**

placent ORESTE entre elles, dans le sanctuaire.

T. mê - - me, aux yeux de la Dé - esse, Et la vic - time et la prê -

**ORESTE**

l'im - mo - ler? qui, ma sœur?..

T. - tres - sel.

(on entend un grand bruit derrière le théâtre)

T. Oui, je - dois la pu - nir, et tout son

RÉCITATIF

PYLADE entre rapidement et frappe THOAS.

PYLADE

C'est à toi de mourir!

sang...

All<sup>o</sup> moderato  $\text{♩} = 72$

IPHIGÉNIE

Grands

SOPRANI I

PRÊTRESSES

SOPRANI II

CHŒUR DES GARDES DU ROI

BASSI I ET II

Vengeons le sang de notre Roi!

All<sup>o</sup> moderato  $\text{♩} = 72$

*f*

I.

Dieux, sau - vez mon frè - re!

**PYLADE**

Cou - ra - ge, mes a - mis, et sui - vez -

Dieux, sau - vez son frè - re!

Dieux, sau - vez son frè - re!

- pons!

P.

- moi!

**ORESTE**

Py - lade! jus - te Dieu tu - té -

P.

O mon u - nique a - mi!

O.

- lai - re!

I.

SOPRANI I

SOPRANI II PRÊTRESSES

Grands

Grands

Grands

I.

Dieux, se - cou - rez - nous!

Dieux, se - cou - rez - nous!

Dieux, se - cou - rez - nous!

I.

Grands Dieux, sau - vez mon

Grands Dieux, sau - vez son

Grands Dieux, sau - vez son

1.

frè - - rel.

frè - - rel

frè - - rel!

TÉNORI I

CHŒUR DES GRECS De ce peuple o - di - eux

TÉNORI II

De ce peuple o - di - eux

Ex - - ter - mi - nons jus - - qu'au moin - dre

Ex - - ter - mi - nons jus - - qu'au moin - dre

BASSI I ET II CHŒUR DES GARDES DU ROI

Fuy - -

res - - - te, Ser - vous la ven - gean - ce cé -  
 res - - - te, Ser - vous la ven - gean - ce cé -  
 - ons de ce lieu fu - - nes - - tel! Sau - vous -

- les - - - - tel! Et pu - ri -  
 - les - - - - tel! Et pu - ri -  
 - nous, é - vi - tons leurs coups! E - vi -

- fions ces lieux Au nom de Iy - lade et d'O -  
 - fions ces lieux Au nom de Py - lade et d'O -  
 - tons leurs coups, Les Dieux com - bat - tent pour O -



## LES PRÉCÉDENTS, DIANE.

DIANE descend dans un nuage, au milieu des combattants.  
 Les Scythes et les Grecs tombent à genoux, à la voix de la Déesse.  
 IPHIGÉNIE et les Prêtresses lèvent les mains vers elle.

## RÉCITATIF

DIANE

(♠ Apparition)

Moderato

Ar-ré-tez! écoutez mes dé-crêts é-ternels!

-res - tel!

-res - tel!

-res - tel!

Moderato

*p*

D. Scy-thes! aux mains des Grecs remet-tez mes i-ma-ges:

D.

Vous avez trop long temps, dans ces climats sauvages, Deshonoré mes lois et mes autels.

à ORESTE

D.

le prends soin de ta destinée, Oreste:

Grave

D.

Tes remords effacent tes forfaits. Mycène attend son

D.

Roi, vas-y régner en paix, Et rends Iphigénie à la Grèce étonnée.

SCÈNE VII

IPHIGÉNIE, ORESTE, PYLADE, PRÊTRESSES,  
SCYTHES, GRECS.

RÉCITATIF ET FINALE



DIANE remonte au ciel

D. *-e!*

PYLADE

Ta sœur! qu'ai-je entendu?

ORESTE,

Par ta gemon bonheur!

*p*

Andante  $\text{♩} = 66$

0. Dans cet ob-jet tou - chant A qui je dois la

Andante

*p*

Ped. Ped. Ped.

0. vi - e, Et qu'un penchant si doux Ren - dait

Ped. Ped. Ped.

0.

cher à mon cœur, Con - nais ma sœur I - phi - gé -

Ped.

0.

- ni - e!

### CHŒUR

**Allegro**  $\text{♩} = 72$

SOPRANI

Les Dieux, longtemps en cour - roux,

ALTI

Les Dieux, longtemps en cour - roux,

TENORI

Les Dieux, longtemps en cour - roux,

BASSI

Les Dieux, longtemps en cour - roux,

**Allegro**  $\text{♩} = 72$

PIANO

Ont accompli leurs oracles, Ne redoutons plus d'obs-

Ont accompli leurs oracles, Ne redoutons plus d'obs-

Ont accompli leurs oracles, Ne redoutons plus d'obs-

Ont accompli leurs oracles, Ne redoutons plus d'obs-

-ta - eles, Un jour plus pur luit sur nous! Les

-ta - eles, Un jour plus pur luit sur nous! Les

-ta - eles, Un jour plus pur luit sur nous! Les

-ta - eles, Un jour plus pur luit sur nous! Les

Dieux, longtemps en courroux, Ont accompli leurs o -

Dieux, longtemps en courroux, Ont accompli leurs o -

Dieux, longtemps en courroux, Ont accompli leurs o -

Dieux, longtemps en courroux, Ont accompli leurs o -

- ra - - eles, Ne redoutons plus d'obs - ta - eles, Un jour plus

- ra - - eles, Ne redoutons plus d'obs - ta - eles, Un jour plus

- ra - - eles, Ne redoutons plus d'obs - ta - eles, Un jour plus

- ra - - eles, Ne redoutons plus d'obs - ta - eles, Un jour plus

pur luit sur nous! U - - ne  
 pur luit sur nous! U - - nè  
 pur luit sur nous! U - - ne  
 pur luit sur nous! U - - ne

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

paix douce et pro - fon - - de  
 paix douce et pro - fon - - de  
 paix douce et pro - fon - - de  
 paix douce et pro - fon - - de

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*crese.*

Rè - - - gne sur le sein de

Rè - - - gne sur le sein de

Rè - - - gne sur le sein de

Rè - - - gne sur le sein de

*f*  
Pon - de; La mer, la - - - re et les

*f*  
Pon - de; La mer, la - - - re et les

*f*  
Pon - de; La mer, la - - - re et les

*f*  
Pon - de; La mer, la - - - re et les



cieux, Tout fa - vo - ri - se nos  
 cieux, Tout fa - vo - ri - se nos  
 cieux, Tout fa - vo - ri - se nos  
 cieux, Tout fa - vo - ri - se nos

The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note chords and a left-hand part with a steady bass line of eighth notes.

vœux, Tout fa - vo - ri - se, tout fa - vo - ri - se nos  
 vœux, Tout fa - vo - ri - se, fa - vo - ri - se nos  
 vœux, Tout fa - vo - ri - se, fa - vo - ri - se nos  
 vœux, Tout fa - vo - ri - se, fa - vo - ri - se nos

The piano accompaniment continues with similar harmonic patterns, featuring chords in the right hand and a consistent bass line in the left hand.

*p*

vœux! U - - ne paix douce

*p*

vœux! U - - ne paix douce

*p*

vœux! U - - ne paix douce

*p*

vœux! U - - ne paix douce

et. pro - fon - - de Rè - - - gne

et pro - fon - - de Rè - - - gne

et pro - fon - - de Rè - - - gne

et pro - fon - - de Rè - - - gne

*cresc.*

sur le sein de l'on - de; La *f*  
 sur le sein de l'on - de; La *f*  
 sur le sein de l'on - de; La *f*  
 sur le sein de l'on - de; La *f*

mer, la - ter - re et les - cioux, Tout  
 mer, la - ter - re et les - cioux, Tout  
 mer, la ter - re et les cioux, Tout  
 mer, la ter - re et les cioux, Tout

fa - - - vo - - - ri - - - se nos vœux, Tout fa - vo -

fa - - - vo - - - ri - - - se nos vœux, Tout fa - vo -

fa - - - vo - - - ri - - - se nos vœux, Tout fa - vo -

fa - - - vo - - - ri - - - se nos vœux, Tout fa - vo -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note chords and a left-hand part with a steady bass line of eighth notes.

-ri - se, tout fa - vo - ri - se nos vœux; La

-ri - se, fa - vo - ri - - - se nos vœux; La

-ri - se, fa - vo - ri - - - se nos vœux; La

-ri - se, fa - vo - ri - - - se nos vœux; La

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some sixteenth-note passages in the right hand.

mer, la terre et les cieux, Tout fa\_vo -

mer, la terre et les cieux, Tout fa\_vo -

mer, la terre et les cieux, Tout fa\_vo -

mer, la terre et les cieux, Tout fa\_vo -

*allargando* **RIDEAU**

Tout fa\_vo\_ri - se nos vœux, Tout fa\_vo\_ri - se nos vœux!

- ri - se nos vœux, Tout fa\_vo - ri - se nos vœux!

- ri - se nos vœux, Tout fa\_vo - ri - se nos vœux!

- ri - se nos vœux, Tout fa\_vo - ri - se nos vœux!

*allargando*

Imprimé par E.M.P.I.  
Système Aufa-Folio  
Romainville (Seine)